LA LIBERTÉ

88 ¢ + taxes

Vol. 84 n°14 Saint-Boniface, du 4 au 10 juillet 1997 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

Citation de la semaine

«La voiture, c'est l'item qui a le plus changé le monde depuis Jésus-Christ.»

Les amateurs de vieilles voitures seront d'accord avec Denis Robert, qui affectionne ces automobiles. Portraits de collectionneurs en **page 13.**

Ça y est, on creuse!

Après plus de dix ans d'attente et de négociations, le projet de Centre du patrimoine a franchi une étape importante la semaine dernière: la construction commence! **Page 5.**

Folk y aller!

Le rendez-vous annuel des Manitobains avec la musique traditionnelle de tous les pays est de retour au parc Bird's Hill. Lire en **page 9** les suggestions de spectacles à ne pas manquer du directeur du Festival Folk, Pierre Guérin.

Tirage en page 9.
Bonne chance!



photo: Anie Cloutier

Gens du pays...

D'un océan à l'autre, les Canadiens ont célébré le 130e anniversaire de leur pays le 1er juillet. Et Saint-Boniface n'était pas en reste, alors que les jeunes et moins jeunes ont pu s'amuser au Centre culturel, au fort Gibraltar et au Musée de Saint-Boniface.



photo: Anie Cloutier

Entouré du député David Iftody et du premier ministre Gary Filmon, le duc d'Edimbourg a visité Sainte-Agathe le 28 juin. Page 3.

Construction à l'école Sainte-Agathe

On espère une nouvelle partie de 600 000 $

Il est fort possible que l'école Sainte-Agathe voit sa vieille partie complètement détruite avant la fin de l'été pour être remplacée par une toute nouvelle section. Le président de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Aurèle Boisvert, maintient que le vieux couvent a été trop endommagé par l'inondation et que «ce serait de l'argent mal investi que de le rénover».

Le secrétraire-trésorier, André Chaput, explique que la DSFM a donc déposé deux requêtes à la Commission des finances des écoles publiques (CFEP): la première demandant la permission de démolir la vieille section; la deuxième voulant que la Commission comble un manque à gagner d'environ 100 000 $ pour reconstruire.

La DSFM évalue le projet total de construction à environ 600 000 $ dont les fonds proviendront du remboursement des assurances. Cette nouvelle partie de 6 000 pieds carrés comprendrait la bibliothèque et formerait, avec le gymnase, la partie communautaire de l'école.

«Il n'y a rien d'officiel encore, ajoute cependant André Chaput. Les conseillers attendent les réponses de la CFEP avant d'adopter formellement le projet.»

Le secrétaire-trésorier mentionne que si tout va bien, les décisions pourraient être confirmées vers la mi-juillet et qu'il serait possible de voir la nouvelle construction terminée avant décembre 1997. «En attendant, tout va être prêt pour le personnel et les élèves en septembre, remarque-t-il. Ils vont être un peu tassés mais ils vont pouvoir fonctionner.»

C. T.



photo: Marc-Éric Bouchard

Chef de mission de l'équipe du Yukon, Sylvie Baril a fait le voyage à Saint-Boniface pour les Jeux francophones de l'Ouest. Voir pages 10 et 11.



275-Allô recueille 64 000 livres

Les élèves de la DSFM auront de quoi lire!

Grâce à l'initiative de l'équipe de l'émission 275-Allô, diffusée à la radio de Radio-Canada, les écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) auront des bibliothèques bien garnies l'an prochain. En effet, des milliers de Canadiens ont répondu à l'invitation de l'animateur de l'émission pour enfants, Michel Mongeau, pour venir en aide aux élèves de l'école de Sainte-Agathe qui ont tout perdu pendant l'inondation de leur village.

En tout, 64 000 livres (dont la majorité sont en français) en provenance des 14 stations radiophoniques de Radio-Canada ont été acheminés à la DSFM. La responsable des communications pour la station CKSB de Winnipeg, Huguette LeGall, raconte que bien que l'annonce ait été adressée aux enfants, les adolescents comme les adultes ont aussi pris part à la collecte de livres. À la station de Montréal, d'où provient la majorité des dons, le poète bien connu Gilles Vigneault s'est même présenté en personne pour remettre son don.

La Société canadienne des postes a aussi été mise à contribution en prenant la responsabilité de transporter gratuitement les quelque 20 000 kilogrammes de bouquins, casse-tête, dictionnaires et autres jeux jusqu'au Manitoba.

La directrice de l'école Sainte-Agathe, Pauline Gagné, a de la peine à trouver les mots pour commenter cet acte de solidarité des Canadiens. «C'est incroyable! C'est éblouissant!», s'exclame-t-elle en soulignant qu'aucune école ou bibliothèque ne pourrait réussir une campagne de prélèvement de fonds de cette ampleur. «En tout cas, ça nous donne un élan pour commencer la nouvelle année scolaire!»

Pauline Gagné explique également qu'une fois remontée, la bibliothèque de l'école, qui est aussi celle du village, comptera environ 10 000 volumes, soit 3 000 de plus que ce qu'elle contenait avant l'inondation! «On est vraiment chanceux; on n'aurait jamais pu se payer une bibliothèque comme ça», précise-t-elle.

Le président de la DSFM, Aurèle Boisvert, précise qu'une fois que l'école Sainte-Agathe se sera servie, il restera amplement de livres pour les autres écoles de la division scolaire. Il souligne que les écoles de Laurier et de Saint-Georges, par exemple, qui sont petites et qui ont moins de ressources auront particulièrement la chance de profiter de la manne.

Carole THIBEAULT

Cette rubrique est rendue possible grâce à Solutions Internet Inc.

Une solution internet!

Vous aimez les jeux de mots du genre Scrabble? Allez rendre visite au Parc Internet. Vous y trouverez un environnement intime et familial pour vous amuser tout en discutant avec d'autres joueurs. Pas besoin de télécharger des logiciels et de les installer: on entre dans le parc et on joue, tout simplement. Trois jeux sont disponibles: le Boggle interactif, le Boggle des durs à cuire et le Méli-Mots.

Le Parc Internet: un site à retenir pour les jours de pluie!

Son adresse:
http://www.amo.qc.ca/parc/indexParc.html

Solutions Internet: des trucs qui vous facilitent la vie!

Ayez accès à l'Internet avec Solutions Internet Inc. 982-1060. Demandez Grégory Luneau.

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER, Carole THIBEAULT et Marc-Éric BOUCHARD
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:

Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Prix de l'excellence générale 1994



Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Le duc d'Edimbourg, de passage au Manitoba

De la grande visite pour Sainte-Agathe

Élie et Anne Dorge se souviendront longtemps de ce 28 juillet 1997 où une cinquantaine de journalistes, photographes et caméramans ont piétiné le parterre de leur maison de Sainte-Agathe. Micros tendus et objectifs pointés vers les vitres du salon, les «paparazzi» espéraient capter des bribes de conversation ou une photo juteuse. Le couple recevait en effet un invité de marque: le prince Philippe.

«Lui, il est habitué aux caméras, confie Élie Dorge aux journalistes qui le harsèlent de questions. Mais moi, j'ai pas trop l'habitude de cette sorte de chose-là. Une chose est certaine, c'est que la venue du duc va donner de la publicité à bien du monde qui en ont bien besoin.»

En tournée éclair au Manitoba, le duc d'Edimbourg s'est arrêté à Sainte-Agathe constater de ses propres yeux les dégâts causés par l'inondation du village. Cette visite hautement médiatisée tombe à point pour la petite communauté de 300 habitants durement touchée par la crue des eaux.

Bien entouré du premier ministre Gary Filmon, du député de Provencher David Iftody et du préfet de la municipalité de Ritchot, Bob Stefaniuk, le prince Philippe a inspecté l'école, en compagnie de la directrice Pauline Gagné et du président de la Division scolaire franco-manitobaine, Aurèle Boisvert. Puis, aux côtés de l'abbé Gérard Lévesque et de Victor Dumesnil, il a visité l'église ainsi que la maison pour personnes âgées et la résidence des Dorge.

«Même s'il ne peut rien faire de concret, c'est important qu'il vienne à Sainte-Agathe, indique une résidante, Irène Lemoine. Ça fait partie de ses fonctions. Il faut qu'il voit qu'on va survivre, qu'on va travailler ensemble pour rebâtir notre communauté.»



photo: Anie Cloutier

Le prince Philippe de passage à Sainte-Agathe.

Pour Aurèle Boisvert, la venue du prince Philippe est d'abord et avant tout un signe de solidarité avec les citoyens de Sainte-Agathe. «C'est pas mal excitant qu'il se dérange pour venir voir les dégâts. Sa visite ne peut être que positive. Elle porte l'attention sur notre tragédie et sensibilise davantage la population.»

«C'est tout un honneur que de recevoir le prince Philippe, fait pour sa part remarquer Pauline Gagné, une des rares à avoir bénéficié des conseils de l'avant-garde protocolaire. Ils nous ont surtout avisés de choses qu'on ne devait pas faire et de la bonne façon de s'adresser au prince. Mais le message principal du protocole était d'être soi-même. On nous a demandé de nous habiller simplement. C'est sûr que la publicité ne nous nuit pas, ajoute-t-elle. Mais il faut faire plus que d'en parler... il faut agir. Ça serait bien si le duc d'Edimbourg nous arrivait avec un beau petit chèque.»

Devant la maison de sa fille, tout occupé à nettoyer le trottoir pour la «grande visite», Julien Brémaud prend assez philosophiquement cette tournée royale de son village. «J'étais pour aller au Musée de Saint-Joseph ce matin, c'est pas grave, j'irai cet après-midi, lance-t-il avec un brin d'ironie. Le prince Philippe fait partie de notre histoire et moi je suis un passionné d'histoire! Qui sait, peut-être qu'il va nous dire quelques mots en français?»

Pendant ce temps, Jacques Bergeron et Adrien Dumesnil attendent patiemment devant le petit restaurant de Sainte-Agathe, cigarette à la main et sourire aux lèvres. «Il y en a qui n'ont jamais vu le prince à part de la télévision, mais là on va le voir en personne!», indique le premier. «J'ai mis mes souliers rouge pour l'occasion, lance le second. Rouge, c'est la couleur royale! C'est bien qu'il se soucie de nous. Il a choisi notre petit village au lieu des plus gros villages anglais comme Morris ou Emerson. Et puis, faut dire que depuis que l'hôtel est fermé, je ne peux plus jouer aux loteries vidéo... j'ai plus rien à faire les samedis matins, alors autant venir voir de quoi il a l'air, ce prince Philippe.»

Anie CLOUTIER

Le nettoyage a coûté plus de 800 000 $ jusqu'ici

C'est au tour du privé d'aider le CDÉM

«On travaille très fort!», lance Matthieu Roy. Originaire de Sainte-Anne-des-Chênes mais habitant maintenant Saint-Boniface, ce jeune homme fait partie des équipes volantes mises sur pied par le Conseil de développement économique du Manitoba (CDÉM) pour venir en aide aux victimes des inondations du printemps.

«Nos tâches changent chaque jour, dit-il. On démonte des digues et on nettoie des champs!» Car la rivière Rouge n'a pas retrouvé son lit sans laisser derrière elle des traces de son passage, comme le note une autre des 180 jeunes participants, Renée Tremblay. «Du foin, de la paille, de gros arbres morts, on en voit pas mal dans les champs, explique cette jeune femme de Saint-Lazare. On trouve pas mal de vieux pneus, des barils d'huile, des contenants de propane.»

«Ce qu'on pouvait faire pour nettoyer les maisons, c'est pas mal fini, avance un autre participant, Lionel Hoehn de Saint-Boniface. Mais il reste pas mal de travail à l'extérieur.»

Ces jeunes manitobains ont aidé les résidants de plusieurs localités depuis la mise en place du programme en mai. «On est allés à Sainte-Agathe, Saint-Adolphe, Saint-Pierre, Saint-Jean, Aubigny, Letellier, Grande Pointe, précise Matthieu Roy. À Grande Pointe, c'était un vrai "mess".»

Jusqu'ici, le CDÉM, qui coordonne le travail d'une dizaine d'équipes de jeunes originaires du Manitoba, mais aussi du Québec, de l'Ontario et de la Saskatchewan, a dépensé environ 820 000 $ pour venir en aide aux sinistrés. Ces sommes ont été fournies par le gouvernement fédéral qui, grâce aux programmes des ministères du Patrimoine et des Ressources humaines, paie les salaires des 180 jeunes embauchés d'ici à la fin de l'été. D'autres organismes apportent aussi leur contribution, tels Francofonds, la Croix-Rouge et des entreprises privées.

Ainsi, le 27 juin, le CDÉM recevait le visite de représentants de The Cooperators. Venus remettre un chèque de 35 000 $, Larry Billows et Larry Wiebe ont indiqué que leur entreprise cherchait une façon de venir en aide aux sinistrés.

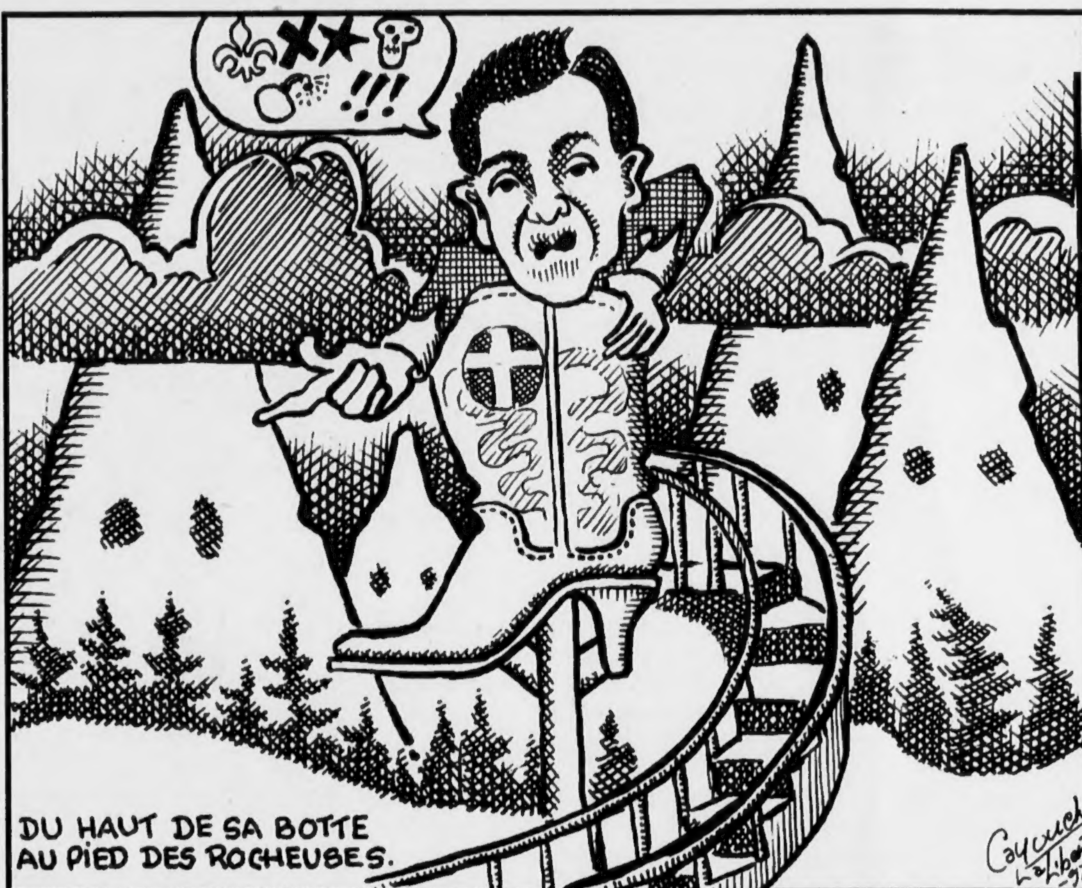
«Nous avons des clients dans la région qui a été inondée, explique le gestionnaire des ventes pour le Manitoba, Larry Billows. De nombreuses personnes ont besoin d'aide en ce moment et nous avons reçu de nombreux appels d'employés de partout au Canada qui veulent savoir ce qu'ils peuvent faire pour aider. Contribuer à l'effort de nettoyage et fournir de l'emploi à des jeunes, c'était une bonne façon d'atteindre nos objectifs.»

Pour le CDÉM, cette aide arrive à point. Les 35 000 $ seront utilisés surtout pour acheter l'essence nécessaire pour amener les équipes de travail sur place, explique le commissaire industriel Maurice McCarthy.

Depuis les débuts du projet, organiser le transport des jeunes a été une des priorités du CDÉM, qui a réussi à obtenir une autre aide importante, grâce aux frères Brodeur de Saint-Adolphe: celle de la compagnie GM, qui fournira huit fourgonnettes pendant les deux prochains mois.

Sylviane LANTHIER

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine.



Avis public

Comité de révision

Rôle d'évaluation foncière de 1998

VILLE DE WINNIPEG

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la Ville de Winnipeg* et de la *Loi sur l'évaluation municipale*, le rôle d'évaluation foncière de 1998 de la Ville de Winnipeg a été rédigé, et une copie en a été déposée aux bureaux suivants :

Bureau de l'évaluateur municipal - 65, rue Garry
Centre municipal, Rez-de-chaussée, Immeuble de l'administration, 510, rue Main
Service des biens fonciers et de l'aménagement, Services de systèmes d'information, 3e étage, 395, rue Main

Ces copies du rôle sont à la disposition de toute personne qui désire les examiner.

La PREMIÈRE SÉANCE DU COMITÉ POUR REVOIR LES ÉVALUATIONS et entendre les requêtes en révision aura lieu le 5 AOÛT 1997 aux bureaux du Comité de révision, 2e étage, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg. Il y aura des séances de rappel au besoin, aux dates et lieux indiqués.

Toute personne qui croit qu'une évaluation devrait être révisée peut présenter une requête conformément aux articles 42 et 43 de la *Loi sur l'évaluation municipale*, L.M. 1989-1990 c.24 ci-après dénommée «la loi», qui prévoit ce qui suit :

Requête en révision

42 (1) La personne au nom de laquelle un bien a été évalué, le créancier hypothécaire qui est en possession d'un bien en vertu du paragraphe 114(1) de la *Loi sur les biens réels*, l'occupant de locaux qui est tenu, en vertu des conditions d'un bail, de verser les taxes sur le bien ou l'évaluateur peut présenter une requête en révision d'un rôle d'évaluation concernant :

a) l'assujettissement à la taxe;
b) le montant de la valeur déterminée;
c) la classification des biens;
d) le refus de l'évaluateur de modifier le rôle d'évaluation en application du paragraphe 13(2).

Conditions

43 (1) AU MOINS 15 JOURS AVANT LA DATE PRÉVUE POUR LA TENUE DE L'AUDIENCE DU COMITÉ MENTIONNÉE DANS L'AVIS, LES REQUÊTES EN RÉVISION DOIVENT :

a) être faites par écrit;
b) indiquer le numéro du rôle et la description cadastrale des biens imposables visés;
c) indiquer les motifs de la requête;
d) être déposées :
   (i) soit par livraison au bureau indiqué dans l'avis public visé au paragraphe 41(2),
   (ii) soit par signification au secrétaire.

LE PRÉSENT AVIS EST DONC PUBLIÉ POUR INFORMER LE PUBLIC QUE LA DATE LIMITE POUR DÉPOSER UNE REQUÊTE À L'ÉGARD DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE 1998 EST LE 21 JUILLET 1997 À 16 H 30.

Conformément à l'article 43(2) de la loi, seules les requêtes qui remplissent les conditions prévues à l'article 43(1) de la loi et qui sont signifiées au secrétaire dans le délai prescrit ci-dessus sont examinées par le Comité de révision.

Adresser toute requête au secrétaire du Comité de révision, Ville de Winnipeg, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6. Les requérants dont la requête sera faite selon les conditions ci-énoncées et conformément à la *Loi sur l'évaluation municipale* L.R.M. 1989-1990 c.24, seront avisés par écrit quant aux date, heure et lieu de l'instruction de leur requête.

Avant d'interjeter appel au sujet du montant de l'évaluation, de l'assujettissement à la taxe ou de la classification des biens, on vous conseille d'en discuter avec les agents de la Direction compétente du Service de l'évaluation :

Évaluation commerciale	986–4998
Évaluation des biens résidentiels	986–2991
Renseignements généraux	986–2353 (standard téléphonique)

Brent Olynyk
Directeur des appels
Comité de révision
Ville de Winnipeg
300, avenue Assiniboine
Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6
(Téléphone : 986–2700)

Fait le 5 juillet 1997.

AVIS DE DÉCISION

AUGMENTATION DES TARIFS DE TAXI

Le 14 mai 1997, la Commission de réglementation des taxis a entendu une requête présentée au nom des compagnies Blueline Premium Taxi/Blueline Taxi, Duffy's Taxi, Spring Taxi et Unicity Taxi concernant une augmentation de quinze pour cent (15 %) des tarifs au compteur des taxis ordinaires, des taxis pour personnes handicapées et des taxis à supplément.

La décision de la Commission est la suivante :

- approbation d'une augmentation de quatorze pour cent (14 %) du tarif au compteur;
- rejet de la requête portant sur les frais supplémentaires de un dollar (1 $) pour les courses au départ de l'Aéroport international de Winnipeg;
- les demandeurs ont retiré leur requête portant sur l'imposition d'un droit de manutention des bagages de 0,50 $ par article au-delà de deux articles;
- entrée en vigueur de l'augmentation de tarif de quatorze pour cent (14 %) le 2 juillet 1997

A. Tarifs des taxis ordinaires et des taxis pour personnes handicapées
Le tarif applicable au transport de un à quatre passagers est établi comme suit :

(a) pour les 93 premiers mètres ou moins : 2,55 $
(b) pour chaque distance supplémentaire de 93 mètres ou moins : 0,10 $
(c) pour chaque période d'attente de 15 secondes calculée au compteur : 0,10 $
(d) pour se rendre au début de la course, ou après le point de chute : aucuns frais.

B. Tarifs des taxis à supplément
Le tarif applicable au transport de un à quatre passagers est établi comme suit :

(a) pour les 93 premiers mètres ou moins : 4,10 $
(b) pour chaque distance supplémentaire de 93 mètres ou moins : 0,10 $
(c) pour chaque période d'attente de 15 secondes calculée au compteur : 0,10 $
(d) pour se rendre au début de la course, ou après le point de chute : aucuns frais.

Voirie et Transport Manitoba



La Liberté prend des vacances!

Veuillez prendre note que le journal ne sera pas publié les semaines du 25 juillet et du 1er août,mais qu'il vous reviendra comme à l'habitude à partir du 8 août.

Le personnel de *La Liberté* sera presque entièrement en vacances du 17 au 30 juillet. Cependant, les bureaux du journal seront ouverts en semaine de 9 h à midi pendant cette période. Les heures normales d'affaires reprendront dès le 31 juillet.

Le Babillard

SAINT-BONIFACE

➡ Jusqu'au 1er septembre le ***Musée de Saint-Boniface*** sera ouvert de 9 h à 20 h du lundi au jeudi, de 9 h à 17 h les vendredis, de 10 h à 17 h les samedis et de 10 h à 20 h les dimanches (237-4500). ➡ Teen Stop Jeunesse organise une ***vente de garage*** les 12 et 13 juillet entre 9 h et 16 h au 215, avenue Sterling. Les profits iront vers l'achat d'un magnétoscope. ➡ Le ***Congrès des intervenants de la foi*** aura lieu du 14 au 16 août à la Villa Maria. Les conférenciers invités seront Mgr Raymond Roussin de Gravelbourg ainsi que Lise et Gilles Bonin de la paroisse Saint-Eugène (237-9851, poste 210). ➡ ***Banquet célébrant les fêtes du 150e anniversaire de la fondation du diocèse de Saint-Boniface*** le 24 octobre à 18 h 30 au gymnase Holy Cross (290, rue Dubuc). Conférencier invité: Raymond Huel de l'Université de Lethbridge. Seulement 500 billets seront mis en vente à la réception de l'archevêché (151, avenue de la Cathédrale). Prix 30 $ (237-9851). ➡ Vous avez été membre des Gais Manitobains, des Danseurs de la Rivière-Rouge, de l'Ensemble folklorique ou simplement un adepte des danses carrées? ***L'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge vous invite à venir célébrer son 50e*** anniversaire le 26 juillet à partir de 20 h au fort Gibraltar. Réservations: 233-7440.

SAINT-CLAUDE

➡ Le 14 juillet, rendez-vous à Saint-Claude pour la traditionnelle ***fête de la Bastille.*** Cette année, c'est sous le thème de la culture Western que les citoyens de la Montagne célèbreront la région de la Camargue. La journée débute à 11 h au centre récréatif. Au programme: jeux, musique, animation et concours de yodelling (379-2309).

SAINT-PIERRE-JOLYS

➡ Les membres de l'Association des descendants d'Hilaire et d'Adéline Gagné invitent tous leurs amis à un ***thé-rencontre*** qui aura lieu le 6 juillet entre 15 h et 17 h à l'aréna de Saint-Pierre-Jolys. Cet événement est organisé dans le cadre des célébrations entourant le 120e anniversaire de l'arrivée des Gagné au Manitoba. C'est gratuit! (663-6846).

SAINT-MALO

➡ Cette année encore, Saint-Malo célèbre ses ***Fêtes d'été*** les 4, 5 et 6 juillet. Au programme: activités sportives, sociales et musicales pour toute la famille. Un rendez-vous spécial est lancé aux jeunes le dimanche à 14 h pour le ***spectacle de Kanicosa***, à 19 h pour le ***défilé des bicyclettes*** et à 20 h pour la ***danse*** sous la grande tente devant l'aréna (347-5206).

SAINT-NORBERT

➡ ***Soirée de confection de Bannock*** le 31 juillet entre 19 h et 21 h au Parc provincial du patrimoine de Saint-Norbert.

AÎNÉS

➡ La Broquerie sera hôte du ***pèlerinage annuel de la Fédération des aînés franco-manitobains*** qui aura lieu le 7 août. Il faut réserver avant le 31 juillet auprès de Cécile Choiselat au 424-5472 ou d'Éloïse Lord au 424-5472.

JEUNES

➡ Aimeriez-vous jouer dans une pièce de théâtre cet automne? **Venez auditionner pour un rôle dans *Les Bois brûlés*,** une pièce bilingue qui raconte l'histoire des Métis dans les Prairies. Âge minimum: 11 ans. Les auditions auront lieu en août (957-5441). ➡ Voyager tout en acquérant une expérience de travail, voilà ce que vous propose ***Katimavik***. L'organisme est présentement à la recherche de jeunes canadiens de 17 à 21 ans prêts à séjourner pendant huit mois dans trois différentes régions du pays. Le travail est bénévole mais Katimavik defraie les coûts du transport, la nourriture et le logement. La date limite pour soumettre une demande de participation est le 7 juillet (1-888-525-1503). ➡ Depuis le 2 juillet, le ***Centre jeunesse*** de Pluri-elles accueille les jeunes de 12 à 18 ans tous les mercredis de 13 h 30 à 15 h 30 (233-1735 ou au 1-800-207-5874). ➡ Le 100 Nons est toujours à la recherche de jeunes talents pour participer à la ***Chicane électrique*** 1997 qui aura lieu le 5 septembre. Contactez Denis Prieur (235-0156).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

Le Centre du patrimoine

Bâtir pour l'avenir



photo: Sylviane Lanthier

Le président de la SHSB, Henri Grimard (à droite) visiblement heureux de procéder à la première pelletée de terre du Centre, en compagnie de dignitaires dont Henri Bouvier, Neil Gaudry, Rosemary Vodrey, Yvon Dumont, Ronald Duhamel et Daniel Vandal.

Au Manitoba, l'histoire des Métis s'entremêle avec celle des francophones, a fait remarquer le lieutement-gouverneur de la Province, Yvon Dumont, lors de la cérémonie marquant le début des travaux de construction du nouveau Centre du patrimoine, attenant au Centre culturel franco-manitobain (CCFM).

«Les francophones et les Métis ont eu avant n'importe qui d'autre, le rêve d'établir une province au Manitoba, a rappelé Yvon Dumont. Et aujourd'hui, nous commémorons ce rêve et ces rêveurs, avec ce projet qui rendra possible la préservation d'une importante partie de notre histoire.» Mais le Centre du patrimoine, dit-il, permettra de faire plus encore: «Nous pourrons maintenant écrire des chapitres de notre histoire jamais écrits encore.»

C'est donc avec une joie évidente que le président de la Société historique de Saint-Boniface (SHSB), Henri Grimard, a assisté avec la centaine de personnes présentes, à la traditionnelle première pelletée de terre, précédée par la bénédiction du site par Mgr Bélanger.

Les travaux qui devaient commencer le 2 juillet se termineront en mars prochain, avec le déménagement de la SHSB dans ses nouveaux locaux. Une fois ouvert, le Centre abritera les documents, archives, objets de musée appartenant à la SHSB, les nombreux fonds d'archives qui y sont déposés, ainsi que la bibliothèque du diocèse. Il permettra au public d'avoir accès à de nombreux documents témoignant de l'histoire passée et présente des francophones et des Métis du Manitoba.

Le Centre organisera aussi des expositions, rappelle Henri Grimard, donnera des ateliers, pilotera des projets de recherche et présidera à la publication de livres.

La ministre du Patrimoine Rosemary Vodrey a profité de l'occasion pour souligner à son tour la place tenue par les francophones et les Métis dans l'histoire du Manitoba. Ils ont, a-t-elle dit, «joué un rôle central dans la création de la province». Rappelons que le Manitoba et le gouvernement fédéral contribuent chacun 1,5 million $ dans la construction du Centre.

Dessiné par les architectes Corbett Cibinel et érigé par les entrepreneurs Gateway Construction and Engineering, le Centre aura une superficie de 18 000 pieds carrés répartis sur trois étages. Un vaste hall dans l'entrée du Centre permettra d'intégrer des parties de la façade d'un édifice historique. La façade de l'édifice Cauchon, construit en 1882 et démoli en 1982, est présentement entreposée dans un hangard de Winnipeg.

Sylviane LANTHIER



INTERPRETE DE PROGRAMMES ÉDUCATIFS BILINGUES (POSTE TEMPORAIRE)

Le Musée de l'Homme et de la Nature du Manitoba recherche une personne à l'attitude innovatrice et positive pour créer, élaborer, offrir, puis évaluer des programmes et tournées du Musée, du Centre des sciences et du Planétarium. Les fonctions principales comprendront la mise sur pied d'une programmation destinée aux enfants d'âge scolaire ainsi qu'aux familles et aux adultes. La personne choisie devra avoir fait preuve d'habiletés créatives et devra pouvoir prendre l'initiative et exercer de bons jugements, toujours en fonction de son travail avec les bénévoles et avec le public. Il ou elle devra répondre aux exigences suivantes :

- diplôme ou certificat universitaire en éducation;
- connaissances spécialisées en sciences et en histoire canadienne;
- habiletés prouvées en recherche, en développement et en livraison de programmes éducatifs de grande qualité;
- excellentes habiletés en communication et en organisation;
- un minimum de trois ans d'expérience en enseignement à des groupes et en travail avec des bénévoles et avec le public en général;
- connaissance ou expérience de travail dans un musée;
- capacité de travailler les fins de semaine et les soirs de temps à autres;
- bilinguisme (requis).

Durée du contrat : neuf mois, soit du 21 juillet 1997 au 1er mai 1998.

Échelle salariale : de 24 188 $ à 29 812 $ par année.

Envoyez votre demande par écrit **au plus tard le 11 juillet 1997.**

Directeur, Ressources humaines
Musée de l'Homme et de la Nature du Manitoba
190, avenue Rupert
Winnipeg (MB) R3B 0N2

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent au poste. Cependant, nous contacterons seulement les personnes qui seront convoquées à une entrevue.



La Commission canadienne du blé

Analyste, Comptabilité des frais de transport

La Commission canadienne du blé, un organisme international de commercialisation, recherche un analyste responsable de la comptabilité des frais de transport. Sous la direction du directeur, systèmes d'information en matière de transport, le titulaire doit s'occuper de l'administration et de la mise à jour des données et des systèmes de comptabilité de la Division; rédiger divers rapports en effectuant les recherches et les analyses nécessaires; faire des recommandations à la direction.

Le titulaire doit détenir un diplôme dans les domaines de l'agriculture, des transports ou de la comptabilité, ou de l'expérience équivalente. Il doit posséder au moins 4 ou 5 ans d'expérience pertinente en comptabilité des frais de transport et, de préférence, une bonne connaissance de l'industrie du grain, notamment en ce qui concerne les activités de la CCB. Il lui est essentiel de posséder de solides compétences dans les domaines de l'analyse, de la résolution de problèmes et de la prise de décisions, ainsi que la capacité de travailler en équipe. Il doit posséder des compétences manifestes en micro-informatique, notamment en ce qui concerne l'utilisation de chiffriers, de logiciels de traitement de textes et des logiciels Monarch, PowerPoint et Report Smith. L'anglais est la langue de travail.

Notre système de rémunération est concurrentiel et prévoit de bons avantages sociaux, et nous offrons d'excellentes conditions de travail. Si ce poste vous intéresse, vous devez présenter une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae, en prenant soin de fournir des références et d'indiquer vos attentes salariales. Veuillez faire parvenir le tout à l'adresse **suivante au plus tard le 11 juillet 1997 :**

Ressources humaines
Commission canadienne du blé
423, rue Main, succ.Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B3

OFFRE D'EMPLOI

Directeur(trice) de garderie

Le P'tit Bonheur Inc. est à la recherche d'un(e) directeur(trice), à temps plein, de garderie préscolaire et scolaire de langue française. Le(la) candidat(e) retenu(e) sera chargé(e) de travailler avec un conseil d'administration conformément aux règlements établis par le Bureau de Services de la garde de jour du Manitoba. Il(elle) sera responsable de l'administration quotidienne et financière de la garderie, la gestion de six éducateur(trice)s, les soins et la sécurité de 45 enfants et l'implication des parents dans le bon fonctionnement de la garderie.

Le(la) candidat(e) doit détenir un diplôme en services de garde au niveau TSE III en vertu de la Loi sur les garderies d'enfants du Manitoba. De plus, il(elle) doit posséder un certificat de premiers soins et avoir de l'expérience dans la gestion de la garderie. La personne choisie doit être capable de s'exprimer clairement et correctement oralement et par écrit en français et en anglais. Il(elle) doit posséder beaucoup d'entregent et d'excellentes compétences en matière d'analyse, d'organisation, de résolution de problèmes, de prise de décisions et de travail en groupe.

Salaire : 34 689 $ à 42 984 $

Date limite : le 11 juillet 1997

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Madame Claudette Toupin, présidente
Le P'tit Bonheur Inc.
706, rue Langevin
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2W5



est à la recherche d'un.e
Aide-cuisinier(ère)
à temps plein



Exigences :

- français et anglais, parlé et écrit;
- capacité de travailler en équipe;
- faire preuve d'initiative;
- expérience à cuisiner serait préférable.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant **le 11 juillet 1997** à :

Gérante
Le Café Jardin
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ATHANASE D'AUTEUIL.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 201, avenue Portage, bureau 2200 Winnipeg (Manitoba) R3B 3L3, le ou avant le 20e jour d'août 1997.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 23e jour de juin 1997.

Antoine F. Hacault
THOMPSON DORFMAN SWEATMAN
Avocats de l'exécutrice testamentaire

La Société d'assurance publique du Manitoba est à la recherche

D'INSTRUCTEURS DE CONDUITE AUTOMOBILE À L'ÉCOLE

POSTES OFFERTS

Des emplois à temps partiel sont proposés aux personnes intéressées à offrir le Programme d'enseignement de la conduite automobile à l'école de la Société en 1997-1998.

EXIGENCES

Les candidats doivent satisfaire aux exigences suivantes :

- Avoir acquis une expérience probante de la conduite des véhicules de classe 5.0 ou 4.0.
- Détenir un permis d'instructeur de conduite ou être en mesure d'acquérir un certificat d'instructeur.
- Posséder d'excellentes compétences en relations interpersonnelles et en formation.
- Détenir un brevet d'enseignement ou de l'expérience en enseignement (préférence).

LIEUX DE TRAVAIL

Des postes à temps partiel sont offerts aux candidats locaux dans les endroits suivants : Ashern, Beausejour, Fisher Branch, Fisher River, Gretna, La Broquerie, Peguis et Treherne.

FORMATION

La Société d'assurance publique du Manitoba prend en charge la formation des instructeurs contractuels.

DEMANDES

Les personnes intéressées doivent soumettre leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 11 juillet 1997 à l'adresse suivante :

Société d'assurance publique du Manitoba
Département de la sécurité routière
Programme d'enseignement de la conduite automobile à l'école
234, rue Donald, bureau 824
C. P. 6300,
Winnipeg (MB) R3C 4A4
Téléphone : (204) 985-7199



L'assurance publique au Manitoba



Public Works and Government Services Canada — Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

AVIS

NIVEAUX ÉLEVÉS DES RIVIÈRES ROUGE ET ASSINIBOINE

Selon la Direction des ressources en eau du Manitoba, les récentes pluies abondantes au Dakota du Nord et au Minnesota auront pour effet de faire monter considérablement le niveau de la rivière Rouge au début juillet.

Par conséquent, les propriétaires de terres et de bateaux le long des rivières Rouge et Assiniboine sont avertis, par la présente, que le barrage-écluse de St. Andrews ne pourra pas maintenir le niveaux d'été normaux. Une partie du barrage mobile, sinon le barrage au complet, sera immédiatement enlevée; les niveaux entre Lister Rapids et Lockport seront donc beaucoup plus bas que d'habitude. À d'autres endroits le long des deux rivières, les niveaux seront plus élevés que d'habitude. Cette situation risque de durer plusieurs semaines.

La prudence est de mise pour personnes qui naviguent sur la rivière Rouge dans les régions du barrage de Lockport et de Lister Rapids.

Canada

10 000 $ pour les commerçants de Provencher

Le boulevard s'affiche

Les commerçants du boulevard Provencher ont arraché, le 25 juin, 10 000 $ (avec une option de 5 à 6 000 $ supplémentaires) à la ville de Winnipeg en vue de la mise sur pied d'une campagne publicitaire pour encourager les résidants à fréquenter l'artère de Saint-Boniface.

Depuis la fermeture du pont Provencher, les commerçants enregistrent une baisse significative de leur chiffre d'affaires et réclamaient depuis quelque temps une compensation financière auprès de la Ville.

Devant le refus de l'administration municipale d'accorder une aide directe aux commerçants du boulevard, le conseiller de Saint-Boniface avait proposé que la Ville détourne des fonds d'une enveloppe de 60 000 $ destinée à la tenue de consultations publiques sur la construction d'un nouveau pont Provencher.

«Je sais que les commerçants auraient voulu plus d'argent, concède Daniel Vandal. Mais il fallait agir vite et je n'ai pas eu le temps de les consulter ou de faire une recherche sur les prix des publicités dans les journaux, les stations de radio ou les postes de télévision. J'aurais peut-être du demander 20 000 $, mais ça aurait été risqué de tout perdre.»

«C'était une bonne idée, mais avec 10 000 $ on ne va pas loin!, indique le propriétaire de Labelle Fleuriste, Normand Dupas. Mais même cette petite somme, lorsque nous l'avons demandée au comité exécutif, ils n'étaient pas prêts à nous l'accorder. Ils disaient qu'on créait un précédent. Mais ce n'était pas vrai que c'était un précédent. On a fait notre recherche et on a trouvé que les commerçants de l'avenue Nairn avaient reçu 35 000 $ pendant la construction du viaduc en 1986; ceux de l'avenue Portage ont reçu un total de 50 000 $ pendant la fermeture de la rue en 1987-1988 et ceux du centre d'achats de l'avenue Graham ont reçu 40 000 $! Les médias anglophones n'ont rien compris à nos demandes. Ils encouragent le mythe selon lequel les francophones sont toujours en quête d'argent. Mais on ne se plaint pas le ventre plein! C'est toujours nous contre eux, mais en vérité, on devrait travailler ensemble. Un quartier francophone bien développé, c'est bon pour toute la ville.»

Anie CLOUTIER

Robidoux Lumber

Toujours là après 25 ans!

C'est sous des airs de musique sud-américaine et avec gâteau d'anniversaire à l'appui que Marcelle et Joe Robidoux célébreront, le 12 juillet prochain, le 25e anniversaire de leur quincaillerie, Robidoux Lumber, de Saint-Pierre-Jolys. «On ne pensait jamais se rendre à 25 ans, lance fièrement Marcelle Robidoux. Joe (son mari) disait toujours: "dix ans dans la cour à bois pis ça va être assez!" Mais on est encore là!»

L'histoire de Robidoux Lumber commence en 1972 alors que le couple achète la petite quincaillerie Renoir. Deux ans plus tard, ils ouvraient leur nouveau magasin, situé juste à côté de l'ancien. Depuis, malgré les périodes creuses, la maladie et la menace de la faillite, le couple a su garder espoir et poursuivre les activités de l'entreprise. Ceux qui les connaissent savent aussi que Joe et Marcelle Robidoux ont toujours été bien engagés dans les différents organismes communautaires de Saint-Pierre.

Avec beaucoup d'amour, l'aide de leurs quatre filles qui ont géré le magasin pendant qu'ils travaillaient pour les pères Oblats dans l'Arctique, les Robidoux sont maintenant heureux de voir où ils sont rendus. «Ça n'a pas toujours été facile, dit Joe Robidoux, mais on a des bons clients et ils sont loyaux. C'est ce qu'il y a de plus important.» Pensent-ils à prendre leur retraite? «Un jour peut-être, maintient Marcelle Robidoux, mais pas tout de suite. Joe a besoin de travailler. J'aurais de la misère à l'attacher. Il est heureux quand il a un marteau dans les mains pis de l'ouvrage à faire.»

C'est donc pour soulager un peu la communauté de l'inondation et pour souligner tout spécialement leur 25e anniversaire que Robidoux Lumber tient une vente du 4 au 12 juillet. L'apogée de cette semaine sera évidemment le 12 juillet, de 14 h à 15 h, alors que les clients et les membres de la communauté pourront venir aussi fêter au son de la musique et déguster le gâteau d'anniversaire. Il y aura également des prix de présence.

C. T.

Fécilitations Daniel!

De la Municipalité de La Broquerie



John M. Giesbrecht
Heinz Reimer
Cornie Goertzen
Aimé Vielfaure
Ron Fielfaure
Jean Gagnon
Wilfred Chabot
Yvette Taillefer

Comptabilité
BOUCHARD

Félicitations et continue ton cheminement!



Denis Tetrault

Nous sommes fiers de toi, Daniel!



École Saint-Joachim

Nous sommes fiers de voir l'un de nos anciens étudiants réaliser son rêve. Félicitations Daniel!



Transport Inc.

Félicitations et bonne chance Daniel!

Félicitations Daniel!



Daniel Tétrault a été sélectionné par le Canadien de Montréal lors de la 34e édition du repêchage de la Ligue nationale de hockey (LNH). Sélectionné au 91e rang, le jeune hockeyeur natif de La Broquerie, qui aura 18 ans le 4 septembre, est devenu le Franco-Manitobain repêché au rang le plus élevé depuis les débuts de cet événement annuel en 1964.



Coopérative de La Broquerie

Félicitations Daniel!

Félicitations Daniel!

du Conseil 4595 des Chevaliers de Colomb



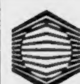
de La Broquerie

(Fond du comité du Bingo)

LA BROQUERIE HOTEL

Bravo Daniel, félicitations pour ton courage et ta détermination.! Nous serons toujours là pour t'encourager.

Bill et Iris Troff



La Caisse populaire La Vérendrye

Félicitations Daniel!

Siège social Sainte-Anne
422-8896
Succursale Richer
422-8227
Succursale La Broquerie
424-5238
Succursale Saint-Georges
367-8268
Succursale Lorette
878-2791
Succursale South Junction
437-2345





On a hâte que t'amènes la coupe Stanley à La Broquerie!

Félicitations!

des membres, du personnel et l'administration du **Club de golf La Vérendrye.** Informez-vous sur nos tarifs et nos spéciaux.

Renseignements: 424-5046.





Félicitations Daniel! Tu as réalisé ton rêve.

Ginette et Fernand Piché



La Broquerie Lumber

Félicitations et bonne chance Daniel!

Claude Moquin

Fermes Gauthier

On te félicite très chaleureusement. On savait que tu serais repêché par la meilleure équipe!

Des amis supporteurs, Monique, Roland et la famille.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Au Foyer du CCFM: ***Daniel Turner*** le 4 juillet, ***House Party et Ken Gold*** le 10 juillet ainsi que ***Blues Benders avec Jean Allegro*** le 11 juillet à 20 h 30. Au Mârdi Jazz: ***Ron Paley*** le 8 juillet et ***Pat Lussier*** le 15 juillet à 21 h. Entrée gratuite (233-8972). ❖ Dans sa série ***The Summer Serenatas***, le Gas Station Theatre (445, avenue River) présente ***Randall Riddell, The Mufflers, Good Blind Soul, Strange Angel*** et ***Children Who Don't Listen to Their Parents*** le 4 juillet à compter de 19 h. Le 11 juillet, ne manquez pas ***Tracey Bartley with Mark Hamelin, Eve, Skiffle Kailey*** et ***Green Eggs and Hamm*** (284-9477). C'est gratuit! ❖ ***The Meaning of Fish*** sera au Java Zone le 5 juillet et participeront au Flood Relief Concert d'Eriksdale le 19 juillet (772-9203). ❖ Dans le cadre de sa série Jazz on the Rooftop, le WAG (300, bl. Memorial) présente: ***The Mark Reeves Jazz Blues Project*** le 24 juillet; ***Trivocals*** (avec Lianne Fournier et Gilles Fournier) le 7 août ainsi que ***The University of Manitoba Jazz Camp*** le 24 août. Tous les spectacles commencent à 19 h 30. Admission: 13 $ (780-3333). ❖ Le ***festival Folk*** de Winnipeg se tiendra du 10 au 13 juillet au parc Bird's Hill. Le programme est maintenant en vente au coût de 4 $ (231-0096).

THÉÂTRE

❖ Ne manquez pas le ***festival Fringe*** de Winnipeg qui se déroulera du 18 au 27 juillet.

CINÉMA

❖ Au Cinéma IMAX (393, avenue Portage) jusqu'au 1er novembre: ***Alaska, Spirit of the Wild.*** Admission: 7 $, 6 $ et 5 $ (956-4629).

PLEIN AIR

❖ Les 9 et 10 août à la Fourche, ne manquez pas la seconde édition du ***Manitoba Dragon Boat Festival*** (982-1830). ❖ Ne manquez pas la ***Journée des parcs*** le dimanche 20 juillet. Au ***Lower Fort Garry***: projection de diapositives, chasse aux trésors et interprétation historique (785-6071). Également au programme à 10 h 30: randonnée de 14 km avec spectacles et pique-nique (inscriptions: 785-8577). Au village historique de ***Saint-Norbert***, les célébrations se déroulent le samedi 19 juillet entre 13 h et 16 h: jeux, musique et coucours. (269-5377). ❖ Au Lower Fort Garry les 16 et 17 août ne manquez pas le ***Rendez-vous de la rivière Rouge*** (785-6071).

EXPOSITIONS

❖ À la galerie du CCFM jusqu'au 23 juillet: ***Réminiscence*** de Lorraine Pritchard. ❖ Jusqu'au 18 juillet, la bibliothèque publique de Saint-Boniface vous fait découvrir les œuvres en papier de ***Sylvie Boulet*** (986-4270). ❖ Au Musée de l'homme et de la nature, ne manquez pas la ***collection du Musée de la Compagnie de la Baie d'Hudson***. L'exposition, entièrement bilingue, est en montre jusqu'au 18 janvier. Admission: 3 $ en sus du prix d'entrée au Musée (956-2830). ❖ Du nouveau au Musée des beaux-arts de Winnipeg: ***Walter Veito, The Manitoba Studio Series***, jusqu'au 21 septembre (786-6641). ❖ Tout l'été à la galerie Medea (132, rue Osborne): ***Manitoba Moods***, exposition annuelle des artistes de la galerie. Également au programme jusqu'au 15 juillet: ***Studio Show, An Exhibition of Shrink-wrapped Studio Pieces*** (453-1115). ❖ ***Heather J. Henry***, et son exposition intitulée Meznibüget, est au programme de la galerie Urban Shaman (4-91, rue Albert) du 4 juillet au 8 août (942-2674). ❖ Jusqu'au 5 août à la galerie du Gas Station Theatre (445, avenue River), ne manquez pas ***Contemporary Glass Expressions*** de Jolanta Kieres-Sokalska et Zbigniew Sokalaski (284-9477).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

CULTUREL

Festival Folk du 10 au 13 juillet

Airs connus et nouvelles mélodies

Le Festival Folk de Winnipeg souffle cette année 24 bougies, soit près d'un quart de siècle de musique «flower power» mais aussi de découvertes plus «world beat». Une génération d'airs connus et de nouvelles mélodies.

«Ça fait partie de notre philosophie que de renouveler notre matériel d'une année à l'autre, indique le directeur du Festival, Pierre Guérin. Environ 50 % de notre programmation est nouvelle, ce qui permet entre autres aux amateurs de musique de découvrir d'autres artistes. Mais ça nous pousse aussi à ramener les musiciens qui ont eu du succès l'année précédente.»

L'édition 1997 du Festival Folk est particulièrement riche en répertoire international, indique Pierre Guérin, principalement en ce qui a trait à la francophonie.

Le spectateur en quête d'exotisme sera servi avec l'***Ensemble Boyaba*** du Burkina Faso qui promet une musique aux accents de fêtes africaines.

En provenance de Madagascar, Ernest Randrianasolo (dit ***D'Gary***) fait des miracles avec sa guitare acoustique tandis que son compatriote ***Régis Gizavo*** donne un nouveau souffle à l'accordéon. «J'ai appris, en faisant ma recherche sur Régis que dans certaines régions l'accordéon était un instrument à connotation religieuse, ce que je trouve très intéressant, indique Pierre Guérin. Le répertoire de Régis est empreint de diverses influences, cajunnes entre autres, ce qui le rend très particulier.»



Archives La Liberté

Cette année encore, entre 28 000 et 30 000 personnes sont attendues au parc Bird's Hill pour le Festival Folk.

Également de Madagascar, le très populaire groupe ***Tarika***. De France, nous arrive le groupe ***Diabolo*** (Marc Michaut, Gérard Lafon, Luc Raoul et Joël Potin) qui marie les gigues du Québec et de l'Irlande aux airs d'Italie et de la Louisiane. Enfin du Mali, le festival Folk reçoit le musicien ***Lobi Traoré*** «dont la musique a beaucoup de points de correspondance avec le blues, indique Pierre Guérin. Je l'ai d'ailleurs inscrit à un atelier de blues avec des compositeurs américains. On va voir ce que ça va donner.»

À surveiller également, ***Ismaël Lo*** du Sénégal qui après 12 ans de carrière solo vient tout juste de lancer une compilation de ses plus grands succès. «C'est un des plus grands auteur-compositeur-interprète d'Afrique. Il connaît un très grand succès, lance Pierre Guérin. Il n'est pas encore une grande vedette dans le monde occidental, mais je crois que ça va venir.»

De la Colombie-Britannique, nous arrive ***Asza*** dont la musique reçoit l'influence des cultures d'origine de ses membres (Uruguay, Chine, Canada et Québec). Ensemble, Qiu Xia He, Joseph Danza, Randy Raine-Reusch et André Thibault jouent au delà de cinquante instruments traditionnels, de la luth chinoise à la sitar; ***Benoit Bourque et Gaston Bernard*** font eux aussi revivre le folklore canadien-français du Québec et de l'Acadie. Ancien membre du groupe Éritage et de Ad Vielle Que Pourra, Benoit Bourque est aussi connu pour ses talents de danseur et de "calleur" de danses carrées. Sur la scène du festival Folk, on retrouvera également des noms connus comme celui de ***Jake Chénier***, de Lianne Fournier avec les ***Wyrd Sisters*** et de ***Hart-Rouge***.

Une cinquantaine de kiosques composent cette année encore le Hand-made Village. Parmi les artisans sur place, on retrouve Céryl Chabot, originaire de Saint-Norbert. Dans son kiosque, baptisé Poetry of Wood, on trouve des bâtons de marche et des cannes taillés à la main ainsi que des bijoux de bois et de cuir.

Anie CLOUTIER

Tirage

Courez la chance de gagner un des deux prix suivants:

une ***paire de billets pour une présentation au cinéma Imax*** ouun ***disque compact de Damien Lussier.***

Pour participer, appelez-nous le ***lundi 7 juillet entre 13 h et 14 h*** en composant le 237-4823 ou le 1-800-523-3355 en précisant l'item désiré.

Les deuxièmes Jeux francophones de l'Ouest

Un succès sur toute la ligne

«Le Manitoba nous a reçus comme des rois», lance la chef de mission de la délégation du Yukon, Sylvie Baril. Les Jeux sont encore plus amicaux que ceux d'Edmonton en 1995. André Brin et toute son équipe ont pensé à tous les petits détails pour en faire une grande réussite.»

Les deuxièmes Jeux francophones de l'Ouest, présentés à Saint-Boniface du 27 au 30 juin, ont accueilli plus de 200 jeunes des quatres provinces de l'Ouest et du Yukon. En plus de rivaliser avec les meilleurs francophones, les jeunes ont pu créer des liens d'amitié. «Les Jeux me donnent la chance de découvrir une nouvelle ville tout en m'amusant pendant trois jours», mentionne une athlète de l'Alberta, Natalie Salvalajjio.

De son côté, le coordonnateur du secteur sport des Jeux, Luc Brémault, se dit impressionné par les résultats obtenus par les jeunes. «Nous voulions rendre les compétitions sportives plus sérieuses, indique-t-il. Sans délaisser le bon esprit sportif, on voulait augmenter la rivalité entre les délégations. Les jeunes voulaient gagner pour leur province tout en observant un esprit sportif exemplaire.»

Le Manitoba a démontré sa suprématie en remportant le prix de la Délégation pour une deuxième fois de suite, avec une récolte de 30 médailles d'or, 31 d'argent et 30 de bronze et un total de 1850 points. La Saskatchewan a terminé en deuxième place avec 819 points, dix médailles d'or, dix d'argent et dix de bronze. L'Alberta l'a talonné de près avec un cumulatif de 817 points. La Colombie-Britannique a recueilli 318 points avec trois médailles d'or, trois d'argent et quatre de bronze et le Yukon avec seulement six athlètes a récolté sept médailles dont cinq d'or.

La délégation du Manitoba a également remporté le prix de l'Amélioration. L'Alberta en a surpris plusieurs en gagnant le prix de l'Amitié. Le chef de mission, Jean Riendeau, n'a pas tari d'éloges à l'endroit des jeunes Franco-Albertains. «Ils ont démontré beaucoup de caractère et un sens de l'amitié hors du commun, explique-t-il. Avec peu de temps pour s'entraîner, les jeunes ont montré qu'ils étaient capables de rivaliser avec n'importe qui.»



photo: Marc-Éric Bouchard

Ils ont couru, sauté, lancé; ils ont chanté, dansé, mangé. Ils ont aussi eu quelques moment de répits pour fraterniser. Les quelque 200 participants aux deuxièmes Jeux francophones de l'Ouest n'oublieront pas leur séjour à Saint-Boniface!

L'équipe féminine de volley-ball de l'Alberta s'est révélée la grande surprise des Jeux francophones de l'Ouest. Après avoir connu une ronde préliminaire difficile, la troupe de l'entraîneur Ron Meunier a défait en demi-finale l'équipe de la Saskatchewan en quatre sets. En finale, l'Alberta s'est inclinée en trois sets contre la puissante formation du Manitoba entraînée par Ashley Ragoonaden. «Les filles ont jouées avec beaucoup d'émotions et ç'a fonctionné», indique Ron Meunier.

Du côté masculin, l'équipe manitobaine a montré qu'elle était sans aucun doute la meilleure équipe du tournoi. «Nous voulions remporter la médaille d'or», souligne David Bonin qui a excellé durant le deuxième match de la finale remporté en trois sets de 15-13, 15-1 et 15-9 contre la Saskatchewan. David Bonin est le seul francophone de l'équipe manitobaine qui participera aux Jeux du Canada à Brandon du 9 au 23 août prochain. «C'est une bonne pratique en vue du tournoi national, dit-il. C'est toujours excitant de porter les couleurs de sa province.»

Nouvellement introduit au Jeux Francophones de l'Ouest, le badminton qui était présenté au collège Louis-Riel a été dominé par les athlètes du Manitoba. Chez les filles, Brigitte Desaulniers a remporté la médaille d'or tandis que Talitha Lemoine et Janelle Lamoureux ont terminé en deuxième et en troisième positions.

Chez les garçons, dans un match âprement disputé, Jérémy Delaquis a défait Daniel Saurette. Michel Labossière a terminé en troisième place.

Durant la fin de semaine, 17 records ont été battu, parmi les athlètes qui se sont signalés, Josianne Markley du Yukon a remporté trois médailles d'or au 800, 1 500 et 3 000 mètres. «Je ne savais pas que j'étais aussi bonne, note-t-elle. On a si bien été accueilli que ça m'a donné de l'énergie.» De plus, Josianne Markley a établi trois nouvelles marques aux Jeux francophones de l'Ouest.

Chez les garçons, Daniel Bérubé du Manitoba a établi deux nouveaux records au 800 et 3 000 mètres. «La température était formidable pour enregistrer de meilleurs temps, constate-t-il. Grâce à ces bonnes performances, je peux aspirer à d'autres compétitions d'envergure nationale.» (Voir le tableau des résultats à la page 11.)

Du côté culturel, Les Mouches Noires et le groupe québécois Groovy Aardvark ont monté sur la scène du parc Provencher le vendredi 27 juin pour lancer les festivités des Jeux. Le lendemain soir, un spectacle interprovincial de la chanson a été présenté au Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Plusieurs groupes des différentes provinces ont fait valoir leur talent tout au long de la soirée. Le dimanche, après le banquet, les jeunes ont participé au Much Music Dance Party à la salle Jean-Paul-Aubry du CCFM.

Au terme de la deuxième édition des Jeux francophones de l'Ouest, le coordonnateur Charles Clément ne pouvait cacher sa joie. «Il n'y a rien de plus valorisant que de faire plaisir à notre jeunesse, déclare-t-il. Les jeunes de partout ont pu courir, chanter, crier et danser en français. Ma tête est remplie de souvenirs que je ne suis pas prêt d'oublier.»

Les prochains Jeux seront présentés à Saskatoon en Saskatchewan en 1999.

Marc-Éric BOUCHARD

Résultats en athlétisme 

GARÇONS - BENJAMIN

Saut en hauteur

1er Grégoire Hébert (Alb.) 1m42
2e Jérémie Gosselin (Man.) 1m42
3e Dominique Labossière (Man.) 1m40

Saut en longueur

1er Grégoire Hébert (Alb.) 4m10
2e Mathieu Gagné (Alb.) 4m06
3e Daniel Dupont (Man.) 3m93

Triple-saut

1er Eric Curé (Man.) 8m51
2e Johann Jenson (Sask.) 8m15
3e Dalain Gagné (Man.) 7m77

Lancer du javelot

1er Sébastien Lévesque (C.-B.) 32m86
2e Grégoire Hébert (Alb.) 27m15
3e Johathan Laforge (Yn) 26m68

Lancer du poids

1er Jonathan Laforge (Yn) 10.96m
2e Eric Curé (Man.) 10.52m
3e Firmin Dion (Sask.) 10.52m

Lancer du disque

1er Jonathan Laforge (Yn) 29m83
2e Sebastien Levesque (C.-B.) 29m74
3e Matthew Sabourin (Man.) 25m43

4x100 mètres

1er Équipe Manitoba 00:54:66
2e Équipe Alberta 00:55:64
3e Équipe Saskatchewan 00:58:52

100 mètres

1er Alin Charrière (Man.) 00:12:83
2e Eric Curé (Man.) 00:13:05
3e Grégoire Hébert (Alb.) 00:13:06

200 mètres

1er Alin Charrière (Man.) 00:26:79
2e Jérémie Gosselin (Man.) 00:27:39
3e Firmin Dion (Sask.) 00:27:68

400 mètres

1er Garett Hilderbrandt (Man.) 01:03:06
2e Rolland Mahé (Alb.) 01:04:29
3e Stefan Chopyk (Man.) 01:09:61

800 mètres

1er Danys Dorge (Man.) 02:29:75
2e Firmin Dion (Sask.) 02:33:68
3e Stefan Chopyk (Man.) 02:38:94

1 500 mètres

1er Danys Dorge (Man.) 05:07:13
2e Tyler Plaunt (Yn) 05:29:75
3e Dominique Labossière (Man.) 05:32:91

3 000 mètres

1er Danys Dorge (Man.) 11:19:50
2e Dominique Labossière (Man.) 11:40:88
3e Tyler Plaunt (Yn) 11:42:95*

Haies

1er Johann Jenson (Sask.) 00:18:78
2e Raymond Fontaine (Sask.) 00:19:06
3e Dominique Labossière (Man.) 00:22:96

FILLES - BENJAMINE

Lancer du poids

1er Dominique Manaigre (Sask.) 8m73
2e Kathleen Grenier (C.-B.) 8m49
3e Rachelle Turenne (Man.) 8m32

Triple-saut

1er Dominique Manaigre (Sask.) 8m15
2e Jacqueline Avanthay (Man.) 8m12
3e Nina Pena (Man.) 7m79

Saut en longueur

1er Amanda Moreau (Sask.) 3m68
2e Janelle Girardin (Man.) 3m56
3e Yannick Labelle (Man.) 3m50

Saut en hauteur

1er Alexis Normand (Sask.) 1m20
2e Manon Paquin (Man.) 1m16
3e Lianne Pelchat (Alb.) 1m14

Lancer du disque

1er Chelleen Houle (C.-B.) 25m10
2e Rachelle Turenne (Man.) 18m84
3e Rachelle Daley (Sask.) 18m20

Lancer du javelot

1er Manon Paquin (Man.) 24m46
2e Rachelle Daley (Sask.) 16m82
3e Yannick Labelle (Man.) 13m59

4x100 mètres

1er Équipe Saskatchewan
2e Équipe Manitoba
3e Équipe Alberta

100 mètres

1er Amanda Moreau (Sask.) 00:14:06
2e Dominique Manaigre (Sask.) 00:14:19
3e Kathleen Grenier (C.-B.) 00:15:04

200 mètres

1er Zan Carter (Alb.) 00:29:84
2e Amanda Moreau (Sask.) 00:30:71
3e Kyra Daley (Sask.) 00:31:47

400 mètres

1er Zan Carter (Alb.)
2e Jacqueline Avanthay (Man.)
3e Chelleen Houle (C.-B.)

800 mètres

1er Josianne Markley (Yn) 02:51:40
2e Kyra Daley (Sask.) 02:55:58
3e Renée Veraart (Alb.) 03:00:48

1 500 mètres

1er Josianne Markley (Yn) 05:58:46
2e Renée Veraart (Alb.) 06:01:76
3e Kyra Daley (Sask.) 06:02:31

3 000 mètres

1er Josianne Markley (Yn) 12:58:73
2e Kyra Daley (Sask.) 20:05:09
3e Micheline Bazzin-Webster (Sask.) 20:08:88

Haies

1er Manon Paquin (Man.) 00:19:54
2e Janelle Girardin (Man.) 00:19:55
3e Yannick Labelle (Man.) 00:20:20

GARÇONS - MINIME

Saut en hauteur

1er Léo Laramée (Man.) 1m50
2e Richard Fontaine (Sask.) 1m47
3e Steve Meunier (C.-B.) 1m45

Triple-saut

1er Léo Laramée (Man.) 10m62
2e Colin Nakata (Man.) 10m02
3e Patrick Gauthier (Man.) 9m85

Saut en longueur

1er Colin Nakata (Man.) 5m24
2e Patrick Gauthier (Man.) 4m86
3e Jérôme Leis (Sask.) 4m60

Lancer du poids

1er Raymond Avanthay (Man.) 12m63
2e Adam Hunter (Alb.) 11m69
3e David Desharnais (Man.) 11m62

Lancer du disque

1er David Desharnais (Man.) 30m86
2e Raymond Avanthay (Man.) 30m60
3e Léo Laramée (Man.) 26m32

Lancer du javelot

1er Steve Meunier (C.-B.) 35m71
2e Adam Hunter (Alb.) 35m04
3e Bryce Godenir (Sask.) 33m02

4x100 mètres

1er Équipe Saskatchewan
2e Équipe Colombie-Britanique
Disqualifié - (Alb.), (Man.)

100 mètres

1er Nathan Allen (Sask.) 00:12:04
2e Adam Hunter (Alb.) 00:12:23
3e Patrick Gauthier (Man.) 00:12:68

200 mètres

1er Nathan Allen (Sask.) 00:25:00
2e Adam Hunter (Alb.) 00:25:55
3e Colin Nakata (Man.) 00:26:29

400 mètres

1er Eric St-Amand (Alb.) 01:01:64
2e Marc Boucher (Alb.) 01:01:90
3e Luc Cloutier (Alb.) 01:02:61

800 mètres

1er Daniel Bérubé (Man.) 02:13:73
2e Raymond Avanthay (Man.) 02:18:94
3e Luc Cloutier (Alb.) 02:24:49

1 500 mètres

1er Daniel Bérubé (Man.) 04:47:42
2e Raymond Avanthay (Man.) 04:56:66
3e Robert Tétrault (Man.) 05:01:44

3 000 mètres

1er Daniel Bérubé (Man.) 10:25:68
2e Robert Tétrault (Man.) 10:56:76
3e Dominic Taillefer (Man.) 11:13:80

Haies

1er Luc Cloutier (Alb.) 00:18:01
2e Robert Tétrault (Man.) 00:18:12
3e Richard Fontaine (Sask.) 00:18:47

FILLES - MINIME

Saut en longueur

1er Lisa Thibault (Alb.) 4.35m
2e Sylvie Desmarais (Man.) 4.26m
3e Anna Collins (Man.) 3.85m

Saut en hauteur

1er Lisa Thibault (Alb.) 1m45
2e Natalie Courcelles (Man.) 1m25
3e Janelle Vincent (Man.) 1m20

Triple-saut

1er Lisa Thibault (Alb.) 9m33
2e Krista Nicholson (Alb.) 8m31
3e Valérie Chartier (Man.) 8m02

Lancer du javelot

1er Sylvie Desmarais (Man.) 23m76
2e Micheline Gagné (Man.) 22m21
3e Huguette Grenier (Man.) 17m51

Lancer du disque

1er Micheline Gagné (Man.) 28m51
2e Natalie Courcelles (Man.) 27m14
3e Huguette Grenier (Man.) 23m84

Lancer du poids

1er Natalie Courcelles (Man.) 10m66
2e Micheline Gagné (Man.) 9m05
3e Marie-Josée Pilon (Alb.) 8m47

4x100 mètres

1er Équipe Manitoba
2e Équipe Alberta
3e Équipe Saskatchewan

100 mètres

1er Sylvie Desmarais (Man.) 00:13:14
2e Lisa Thibault (Alb.) 00:13:62
3e Makaela Pena (Man.) 00:13:84

200 mètres

1er Makaela Pena (Man.) 00:30:01
2e Nadia Ouellette (Alb.) 00:30:78
3e Krista Nicholson (Alb.) 00:31:28

400 mètres

1er Anna Collins (Man.) 01:08:44
2e Janelle Vincent (Man.) 01:08:94
3e Kyla Jackson (Alb.) 01:10:62

800 mètres

1er Janelle Vincent (Man.) 02:42:09
2e Karine Duval (Man.) 02:52:53
3e Véronique Sabourin (Man.) 02:55:94

1 500 mètres

1er Karine Duval (Man.) 05:46:48
2e Janelle Vincent (Man.) 05:55:00
3e Véronique Sabourin (Man.) 06:21:43

3 000 mètres

1er Karine Duval (Man.) 13:11:93
2e Anna Collins (Man.) 15:05:17
3e Vivianne Lemire (Sask.) 20:01:86

Haies

1er Kyla Jackson (Alb.) 00:19:09
2e Makeala Pena (Man.) 00:20:29
3e Nicole Roy (Sask.). 00:20:72

* Correction

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

Télé-horaire de la semaine du 7 au 13 juillet 1997



Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

6h00 Le Monde ce matin
6h30 Bon matin
9h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Les yeux du cœur
11h30 Poivre et sel
Madame et servie (J et V)
12h00 Le Midi
12h30 On aura tout vu! (L)
Cadillac rose (Ma au V)
13h00 Cinéma:
Sortis de route (L)
Hector (Ma)
Gaspard et Robinson (Me)
Je t'aime à te tuer (J)
L'Affaire des feuilles à scandales (V)
15h00 La Maison de Ouimzie
Iris le gentil professeur
15h30 Les Cités d'Or
16h00 Pierre et Isa
La Bande à Picsou

Lundi

16h30 Bêtes pas bêtes +
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Cadillac rose
19h30 Jardin d'aujourd'hui
20h00 Direction: Sud
21h00 Enjeux
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Les Chariots de feu**. *G.-B. 1981. Drame.*
1h50 Fin des émissions

Mardi

16h30 Océane
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 Le Baseball Labatt 50
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 La Météo
23h01 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
0h00 Cadillac rose
0h30 Le Vent des années 60
0h01 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les mondes de Sismi
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Vie de chalet
19h00 Cadillac rose
19h30 C'est juste une farce!
➤ 20h00 Comédie comédies: **Neuf mois.** *Fr. 1993. Comédie de mœurs. Lorsque Mathilde annonce à son compagnon, Samuel, qu'elle est enceinte, celui-ci, un psychanalyste de nature inquiète, se sent totalement déstabilisé. Il connaîtra divers problèmes durant tout le temps de la grossesse.*
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h19 La Météo
23h20 Vues d'ici
23h30 Les Nouvelles du sport
0h40 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Sur la piste
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Chez nous
19h00 Cadillac rose
19h30 Le Martin-trotteur
20h00 Jalna
21h00 Fitz
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Perceval le Gallois.** *Fr. 1978. Drame historique.*
2h00 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Les Intrépides
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Le Baseball Labatt 50
21h30 Le Téléjournal
22h00 Le Point médias
22h30 Manitoba ce soir
23h00 Histoires fantastiques
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Un bon flic.** *E.-U. 1991. Drame policier. À la mort de son coéquipier lors d'une opération policière, un homme devient le tuteur de ses trois fillettes.*
3h00 Fin des émissions

Samedi

7h30 Tao Tao
8h00 La Bande à Ovide
8h30 Où est Charlie?
9h00 Aladdin
9h20 Les Contes du roi Salomon
9h30 La Bande à Dingo
10h00 Tiny Toons
10h30 Doug
11h00 Monstres et merveilles
11h30 Fais-moi peur!
➤ 12h00 Cinéma: **La Cane aux œufs d'or.** *E.-U. 1971. Comédie. Après avoir été exposée par accident à des radiations, une cane se révèle capable de pondre des œufs dont le jaune se transforme en or pur.*
14h00 Chapeau melon et bottes de cuir
15h00 Ami à vie
15h30 Perfecto
16h00 Vie de chalet
16h30 L'Arche de Noé
17h00 Le Téléjournal
17h30 *À communiquer*
18h00 Le Baseball Labatt 50
21h00 LeTéléjournal
21h24 La Météo
21h25 Les Nouvelles du sport
➤ 21h45 Télé-sélection: **Passion d'amour.** *E.-U. 1992. Comédie dramatique. A la suite d'un accident, une comédienne est condamnée à se déplacer en fauteuil roulant. Elle quitte le téléroman dont elle était la vedette et se réfugie en Louisiane, où elle se lie d'amitié avec son infirmière.*
1h25 Fin des émissions

Dimanche

7h30 Johnson et ses amis
8h00 L'île aux ours
8h30 La Petite Sirène
9h00 Robin des Bois Junior
9h30 La Bande à Picsou
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Simplement la vie
11h30 Branché
12h00 La Semaine verte
13h00 Second Regard
13h30 En toute liberté
14h00 Festival International de Jazz de Montréal 95
15h00 Migrations
15h30 Les Grands Prix de formule 1 1997
17h00 Les Contes d'Avonlea
18h00 Le Téléjournal
18h15 Découverte
19h00 Surprise sur prise
➤ 20h00 Les beaux dimanches: **Craque la vie.** *Can. 1993. Téléfilm. Hélène, simple caissière dans une quincaillerie, a à sa charge quatre enfants et un mari malade, placé en institut psychiatrique. Pour se détendre, elle écrit et dessine des contes pour enfants.*
22h00 Le Téléjournal
22h24 La Météo
22h25 Les Nouvelles du sport
➤ 22h45 Ciné-club: **Domicile conjugal.** *Fr. 1970. Antoine Doinel, qui a épousé Christine Darbon, essaie divers emplois fantaisies. Sa femme, qui donne des leçons de violon, met au monde un garçon. Antoine est engagé par une grande entreprise américaine où il fait la connaissance d'une Japonaise, Kyoko, avec qui il a une liaison.*
0h20 Fin des émissions



Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h 30

5h00 Salut, bonjour!
8h00 Les héritiers du rêve
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les amis de Bugs Bunny
10h45 Un jour à la fois
12h30 Télé-achats
13h30 La misère des riches
14h30 Petite fleur
15h00 Les feux de l'amour
16h00 Top modèles
16h30 Côté cour avec Métro

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Rira bien...
18h30 Symphorien
19h00 Place Melrose
20h00 Les oiseaux se cachent pour mourir
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Tête-à-tête
22h55 Benny Hill
23h27 Info National média
1h27 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Terre 2
19h00 Le match de la vie
20h00 Les Plouffe
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Tête-à-tête
22h55 Benny Hill
23h25 Info National média
1h25 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Petite fleur
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Beverly Hills 90210
20h00 Des crimes et des hommes
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h58 Tête-à-tête
23h00 Benny Hill
23h30 Info National média
1h30 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 «V»
➤ 19h00 Ciné-comédie: **Le fantôme de ma mère.** *Am. 1993. Comédie policière. Le fantôme d'une mère autoritaire pousse son fils chirurgien à retrouver une pierre précieuse avant des criminels asiatiques.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
➤ 21h55 Ciné-lune: **Urgences.** *Am. 1989. Drame. Les hauts et les bas de cinq amis qui sont appelés à passer ensemble leur dernière année d'études en médecine.*
0h00 Info National Média
2h00 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Alerte à Malibu
➤ 19h00 Ciné-Columbo: **Jeux d'ombre.** *Am. 1991. Drame policier. Un détective s'emploie à incriminer un célèbre avocat coupable du meurtre d'une vedette de musique rock.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
➤ 22h00 Ciné-lun: **Une poignée de cendre.** *G.-B. 1988. Drame de mœurs. Au milieu des années 30, un couple d'aristocrates anglais se déchire lorsque l'épouse s'entiche d'un parasite mondain.*
0h00 Info National média
2h00 Fin des émissions

Samedi

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
9h00 Mighty Max
9h30 Infopublicités
➤ 11h00 Ciné week-end: **Le projet Manhattan.** *Am. 1986. Comédie dramatique. De nombreuses forces sont aux trousses d'un adolescent qui a dérobé du plutonium pour dénoncer la présence d'un centre de recherche nucléaire dans sa banlieue.*
➤ 13h30 Ciné week-end: **Un flic aux trousses.** *Am. 1983. Drame policier. Une poursuite mouvementée s'engage entre un évadé de prison et un policier tenace.*
15h30 Légendes du monde
16h00 Vins et fromages
16h30 Fleurs et jardins
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **On déménage.** *Am. 1987. Comédie. Les divers ennuis subis par un ingénieur et sa famille au cours d'un déménagement d'un État à un autre.*
➤ 19h30 Ciné-extra: **L'Évadé d'Alcatraz.** *Am. 1979. Drame. Dans les années 60, un prisonnier tente de s'évader d'un pénitencier situé sur une île au large de San Francisco.*
22h00 Le TVA, édition réseau et TVA Sports
➤ 22h52 Ciné-lune: **L'affaire Chelsea Deardon.** *Am. 1986. Comédie policière. L'assistant d'un procureur est sollicité par une collègue pour venir en aide à une cliente accusée de vol de tableau.*
1h22 Info National Média
3h20 Fin des émissions

Dimanche

5h00 Vision mondiale
5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
9h00 Beetle Juice
9h30 Complètement marteau
10h00 Infopublicité
11h00 Finances
11h30 Vidéo rock détente
12h00 Infopublicité
➤ 12h30 Ciné week-end: **Le verdict.** *Am. 1982. Drame judiciaire. Un avocat déchu se voit confier une cause importante qui lui permettra de reprendre en mains sa carrière.*
➤ 15h00 Ciné famille: **Vice versa.** *Am. 1988. Comédie fantaisiste. Par l'action d'un crâne doté de pouvoirs mystérieux, la personnalité d'un garçon de onze ans se retrouve dans le corps de son père et vice versa.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Fort Boyard
18h30 Drôle de vidéo
➤ 19h00 Ciné-dimanche: **Freejack.** *Am. 1992. Film de science-fiction. À la suite d'un accident, un coureur automobile est projeté en l'an 2009 et se voit alors poursuivi par un chasseur de primes.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h54 TVA sports
22h16 Complètement marteau
22h46 Finances
23h16 Info National média
1h16 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur: le dimanche 13 juillet à 10 h à la SRC
Messe célébrée à la paroisse Sainte-Geneviève, à Berthierville, par Aurèle Lapointe, prêtre.



Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Bêtes pas bêtes + (L)
Les Prix du Québec 1996 (Ma)
À bon entendeur (Me)
Le Martin-trotteur (J)
Vérité, vérités (V)
8h05 Les heures chaudes de Montparnasse (L)
Zig zag café (Ma)
Claire Lamarche (Me)
Outremers (J)
16 heures avec François Dompierre (V)
8h30 Côté science (J)
8h45 Les Suisses du bout du monde (Me)
9h00 Bons baisers d'Amérique (L)
Les Grandes Énigmes de la science (Ma)
Temps présent (Me)
Strip-tease (J)
La Tournée du Grand Duc (V)
10h00 Bus et compagnie
10h45 Gourmandises
11h00 Paris lumières
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal de France 3
11h57 Le Grand Jeu TV5
12h00 40° à l'ombre
13h30 C'est la vie (L)
Les Belges du bout du monde (Ma)
Panorama (Me)
Y'a pas match (J)
Découverte (V)
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 La Chance aux chansons
Le Château des oliviers (Me)
15h30 Les Prix du Québec 1996 (L)
Regards d'Afrique (Ma)
Temps d'affaires (J)
Arobas (V)

Lundi

15h30 Les Prix du Québec 1996
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris Lumières
19h00 Le Château des oliviers
20h30 Temps présent
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h30 Finale du concours Long-Thibaud
1h30 Les forêts
2h15 RFI

Mardi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 Ça se discute
20h45 Viva
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 Le Cercle de minuit
0h00 Le Soir 3
0h30 Faxculture
1h15 Courants d'art
1h45 Outremers
2h15 RFI

Mercredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 Savoir plus
20h00 L'Amour maudit de Leisenbogh
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 Le Cercle de minuit
0h00 Le Soir 3
0h30 Ça se discute
2h15 Panorama
2h45 RFI

Jeudi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 16 heures avec François Dompierre
20h00 La Tournée des grand duc
21h00 Montagne
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
23h30 Le Cercle de minuit
0h00 Le Soir 3
0h30 L'Amour maudit de Leisenbogh
2h00 Bon week-end
2h25 RFI

Vendredi

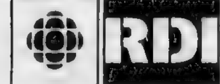
15h30 Arobas
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des Chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Paris lumières
19h00 Thalassa
20h00 Des trains pas comme les autres
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 40° à l'ombre
0h00 Le Soir 3
0h30 Le Château des oliviers
2h00 *Emission à communiquer*
2h15 Sport Africa
3h00 RFI

Samedi

5h25 TV5 minutes
5h30 Référence
6h00 Pique-nique
6h30 La Méthode Victor
6h45 Hexagone
7h00 Le Petit Journal
7h30 Génies en herbe
8h05 Bus et compagnie
9h00 Sport Africa
9h45 7 jours en Afrique
10h00 Reflets
11h00 Horizons francophones
11h30 Journal de France 3
12h00 Découverte
12h30 Arobas
13h00 Magellan
13h30 Ciao !
14h00 Journal télévisé TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Le Jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 émission à communiquer
17h00 Thalassa
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Jeux sans fontières
20h15 Les Francofolies de Spa
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Mario Pelchat : c'est la vie
22h30 Histoires courtes à dormir debout
23h00 Fort Boyard
23h45 Génération sensations
0h00 Le Soir 3
0h15 Faites la fête en France
1h30 Bon week-end
2h45 Portrait d'artistes
3h15 RFI

Dimanche

5h25 TV5 minutes
5h30 Rêves en Afrique
6h00 Espace francophone
6h30 Horizons francophones
7h00 Le Petit Journal
7h30 Génies en herbe
8h05 Bus et compagnie
9h00 Fleurs et jardins
9h30 Vins et fromages
10h00 Musiques, musiques
10h30 Mouvements
11h00 Référence
11h30 Journal télévisé de France 3
12h00 Fort Boyard
12h45 Génération sensations
13h00 Portrait d'artistes
13h30 Mario Pelchat : c'est la vie
14h00 Journal télévisé de TV5
14h30 Bêtes pas bêtes +
15h00 Jardins et loisirs
15h30 Télétourisme
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Montagne
17h00 Avoir 20 ans
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Bons baisers d'Amérique
19h30 Les Grandes Énigmes de la science
20h35 Temps présent
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Strip-tease
23h00 Les Heures chaudes de Montparnasse
0h00 Les Suisses du bout du monde
0h30 Savoir plus
1h30 Reflets
2h30 RFI



Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h30 Bon matin
8h00 Le monde ce matin
8h30 Raison passion (lundi) / Au travail ! (mardi au vendredi)
9h00 Le monde ce matin
9h30 Le point médias (lundi) / Le point (mardi au vendredi)
10h00 L'Atlantique en direct
11h00 Euronews
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Le journal de France 2
15h35 Marchés boursiers • Météo • Bulletin de santé • Griffe
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Au travail!
18h00 L'édition internationale
18h30 Capital actions
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Raison passion
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Horizons francophones
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Trajectoires
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Scully RDI
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Le monde ce matin
5h30 Griffe
6h00 Le monde ce matin
6h30 Montréal en spectacle
7h00 RDI week-end
7h30 Québec actualités
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Au travail!
13h00 Enjeux
14h00 Montréal cette semaine
14h30 La facture
15h00 Le journal de France 2
15h30 Bulletin de santé
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Branché
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à...
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le point final
22h00 Le téléjournal
22h30 Griffe
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Un Canadien à...
1h00 Info-nuit
1h30 Montréal en spectacle
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Québec actualités

Dimanche

4h30 Bulletin de santé
5h00 Le monde ce matin
5h30 Temps d'affaires
6h00 La semaine verte
7h00 RDI week-end
7h30 Montréal en spectacle
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Option éducation
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Un Canadien à...
12h30 Impact
13h00 Courants du Pacifique
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Le journal de France 2
15h30 Le journal du siècle
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Horizons francophones
17h30 Griffe
18h00 Le monde ce soir
18h30 La facture
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Le téléjournal
22h30 La facture
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Griffe
0h30 Entrée des artistes
1h00 Info-nuit
1h30 Scully RDI
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Info-nuit
3h30 Horizons francophones
4h00 Bulletin de santé

Gens d'ici

Pour aider les femmes à grandir

Louanne Beaucage estime qu'il existe toujours un «boy's club» dans la société d'aujourd'hui. Et c'est parce qu'elle croit que les femmes ont un plus grand rôle à jouer dans cette même société qu'elle a décidé, il y a cinq ans, d'être active auprès de Pluri-elles. La semaine dernière, la franco-manitobaine originaire d'Élie a été élue à la présidence de cet organisme dévoué à venir en aide aux femmes.

D'après Louanne Beaucage, aussi travailleuse sociale aux Services à l'enfance et à la famille de Winnipeg, le travail effectué par la quinzaine d'employées de Pluri-elles est indispensable pour les femmes francophones. Elle cite entre autres exemples son expérience personnelle au Centre Alpha qui lui a permis de parfaire son français. «Ç'a vraiment amélioré mon estime de moi. L'autre jour, quand j'ai fait mon discours de présidente devant l'assemblée générale, il y en a beaucoup qui m'ont dit que j'avais fait beaucoup de progrès.»



Louanne Beaucage.

D'après la présidente, il est important pour les femmes de se tailler une place dans la société. Pluri-Elles, qui fête son 15e anniversaire cette année, est une façon de leur donner les outils pour évoluer. «J'aime m'engager avec Pluri-elles, confie-t-elle, parce que c'est un organisme qui travaille directement avec les femmes. On les voit s'épanouir. On peut voit les résultats.» La cause des femmes lui tient tellement à cœur que Louanne Beaucage est aussi représentante manitobaine à la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises.

Au cours de son mandat, la Franco-Manitobaine aimerait effectuer un exercice de révision de la vision et des différents dossiers de Pluri-elles. «L'an 2000 arrive vite et je veux qu'on se pose la question sur comment on peut s'assurer d'être encore là et comment on peut être encore plus présentes, indique Louanne Beaucage. Je pense que c'est important que le conseil d'administration et le personnel tiennent une rencontre pour faire une évaluation et une analyse des projets.»

Carole THIBEAULT

SOCIÉTÉ

Les joyaux de la route

Affaire de moteur, affaire de coeur

Quand elles se promènent dans la rue, il est rare qu'on ne se retourne pas sur leur passage. Elles ont un port altier et une noble allure dans leurs carosseries resplendissantes. Arborant peinture et tissu neufs, lavées et pomponnées parfois presqu'à l'excès, elles sont heureuses de voir l'été arriver pour pouvoir enfin s'exhiber et montrer toutes leurs parures. Et comme des chatons gâtés en manque d'activité, elles prennent un malin plaisir à faire ronronner leur moteur.



photo: Carole Thibeault

Marcel et Camille Fiset-Mulaire avec leur Buick Le Sabre 1959.

Vous aviez sûrement compris que nous parlons des vieilles voitures. Au nombre d'environ 10 000 au Manitoba, elles sont souvent pour leurs propriétaires un joyau précieux qu'il faut dorloter. Et ça se comprend: certains peuvent mettre jusqu'à 10 000 $ et plus de 2 000 heures de travail pour arriver au résultat voulu!

Marcel et Camille Fiset-Mulaire de Saint-Pierre-Jolys ont justement terminé, l'an dernier, la mise à neuf extérieure d'une Buick Le Sabre 1959. «On a toujours aimé les voitures, dit Marcel Mulaire. Je me rappelle que mon grand-père aimait les siennes et qu'il les entretenait. Je crois que je tiens ça de lui.»

Il a donc acheté sa première automobile de collection (la Buick) il y a quatre ans d'une vieille dame de Saint-Boniface. «La dame ne voulait pas la vendre. Mais je voulais celle-là à cause des ailes; c'est une des voitures de ces années-là avec les plus grandes ailes», ajoute-t-il.

Norbert Touchette de Saint-Boniface est aussi passionné des voitures de collection. Mécanicien de métier, il travaille penché sur les moteurs depuis l'âge de 14 ans. Bien qu'il possède aujourd'hui une collection de dix voitures, dont plusieurs sont des Ford 1934, il confie vouer beaucoup d'affection à sa toute première auto, achetée à l'âge de 17 ans, et qu'il a toujours conservée: une Mustang 1970. «C'était le genre de voiture à la mode dans le temps, explique-t-il. C'est une voiture sport et on rêvait tous d'en avoir une.»

Les vieilles automobiles font donc partie intégrante de l'histoire des propriétaires. Pourtant, d'autres amateurs comme Denis Robert de Lorette, président du Manitoba Classic Antique Automobile Club (MCAAC), perçoivent aussi l'importance de ces antiquités dans l'histoire générale de l'humanité. «La voiture, c'est l'item qui a le plus changé le monde depuis Jésus-Christ, souligne-t-il. Les gens sont intéressés dans leur histoire, c'est une affaire de nostalgie.»

Il existe une cinquantaine de clubs comme le MCAAC dans la province. Par l'entremise de ces clubs, les amateurs peuvent échanger de l'information sur la façon de retaper leur «bébé». C'est qu'il faut savoir que le but de l'opération est non seulement de refaire une beauté à l'automobile mais aussi de la retourner à son état premier, c'est-à-dire comme si elle sortait de la manufacture. Quelle peinture utilisait-on pour le moteur cette époque ? Noir mat ou noir lustré? Quel genre de tissu recouvrait les banquettes? Peut-on se le procurer encore aujourd'hui? Si oui, à quel endroit?

Voilà autant de questions auxquelles doivent répondre les propriétaires. Pour s'aider, les Mulaire sont abonnés à des revues spécialisées. «C'est sûr qu'il ne faut pas être pressé, mentionne Camille Fiset-Mulaire. Des fois, ça peut prendre beaucoup de temps avant qu'on trouve l'information. Ou alors, on trouve les réponses mais il faut faire venir les pièces des États-Unis. Ça peut prendre du temps et ça peut coûter par mal cher.» Elle cite en exemple qu'elle a retrouvé le tissu original de la banquette de la Buick Le Sabre 1959... qui coûte 600 $!

Mais si la voiture doit ressembler le plus possible à l'original, les amateurs croient que certains sont un peu trop «maniaques». «C'est plaisant d'exposer les voitures mais la compétition c'est trop, affirme Marcel Mulaire. Il y en a dont les voitures n'ont jamais touché à terre! Elles sont trop parfaites. Nous, on aime s'en servir et aller se promener avec». Même chose pour Norbert Touchette: «C'est vrai, j'ai une collection, mais c'est une collection vivante parce qu'on utilise les voitures.» Ce dernier a quand même remporté le premier prix de la Manitoba Classic and Antiques Grand Challenge Award l'an dernier avec une Ford Cabriolet 1934.

Il n'en reste pas moins que les voitures chéries sont à l'abri dans des garages chauffés en hiver, qu'on évite de les sortir quand il pleut en été et qu'on retourne sur nos pas quand la route asphaltée se change en chemin de gravelle!

Tous s'accordent également pour dire qu'il est essentiel d'accomplir ce passe-temps en famille ou, du moins, en couple. «Ça prend tellement de temps que si la femme ne s'implique pas, elle va être malheureuse», note Marcel Mulaire. Quant à Norbert, sa femme Éveline s'est tellement impliquée qu'elle a été élue vice-présidente de la MCAAC. «C'est le "fun", dit-elle. Ça nous fait des sorties en famille. Et puis, tu rencontres toutes sortes de monde de tout partout. Par exemple, il y a une couple d'années, on est devenus amis avec des gens d'Ottawa. Ils n'ont pas arrêter de nous écrire et l'été passé, on est allé passer une semaine chez eux.»

Si le hobby apporte beaucoup de satisfaction, il comporte aussi sa part de désagrément. Les propriétaires font de plus en plus face à des lois, règlements et normes qui vont à l'encontre de leur passe-temps. Après les problèmes d'assurances à la hausse pour des voitures «qu'on utilise deux fois l'an» ou encore les normes environnementales sur les émissions de gaz carbonique par le pot d'échappement («Qui pollue le plus? Les vieilles voitures ou les grandes industries?), Denis Robert donne en exemple le règlement adopté par certaines municipalités exigeant qu'aucune carrosserie ne soit laissée à l'abandon sur les propriétés. «Nous, on garde les vieilles autos pour les pièces de rechange, explique le président du MCAAC. Ça nous oblige à détruire les voitures ou à les cacher.»

Carole THIBEAULT

Pierre Gagné prend sa retraite

La paroisse Saint-Norbert fête son curé

Le dimanche 15 juin 1997, les paroissiennes et paroissiens de Saint-Norbert fêtaient l'abbé Pierre Gagné, leur curé, qui prend sa retraite à la fin de juillet prochain après 48 ans de vie sacerdotale. Les célébrations avaient été organisées par les syndics de Saint-Norbert et un comité de représentant(e)s des 24 organismes paroissiaux. La principale responsable des célébrations était la présidente du comité des syndics, Mme Paulette Lafond.

Les célébrations ont commencé par un concert d'orgue, à l'église. Ce concert, avant la célébration eucharistique du dimanche, inaugurait le nouvel orgue de la paroisse. Il s'agit en effet de l'ancien orgue de la paroisse du Sacré-Cœur de Winnipeg, un orgue à tuyaux datant de 1906, entièremennt reconstitué depuis plusieurs mois, et que touchait pour la circonstance Renée DeMoissac, la dernière organiste qui ait touché cet orgue à la paroisse de Sacré-Cœur avant qu'il soit confié à la paroisse de Saint-Norbert.

Dans le cadre de la célébration eucharistique qui suivit, plusieurs témoignages furent présentés par des enfants et des adultes, dont un témoignage par Mme Cécile Cenerini au nom des paroissien.ne.s de Saint-Norbert. Ce fut également l'occasion de présenter à l'abbé Gagné quelques cadeaux. La Chorale de Saint-Norbert, sous la direction de Mme Claudette McDonald, avait préparé un programme approprié à la circonstance.

Après la célébration à l'église, environ 45 personnes se réunirent à la salle Ritchot pour un délicieux goûter.

L'abbé Pierre Gagné est arrivé à Saint-Norbert en 1983 et a assumé la responsabilité de la paroisse comme curé depuis ce temps. Il a consacré beaucoup de ses énergies, en plus de son ministère régulier, à diverses initiatives à caractère socio-culturel et religieux, dont la création du Conseil des Chevaliers de Colomb, la rénovation de la Chapelle Notre-Dame du Bon Secours, l'érection du monument à la mémoire de Riel-Ritchot, les travaux de réparation d'envergure à l'édifice de l'église, la participation au Renouveau et aux Petites communautés chrétiennes, pour ne citer que les principaux exemples.

Les paroissiens et paroissiennes de Saint-Norbert ont voulu par cette fête lui dire merci et lui souhaiter une «Bonne retraite».

Hubert BALCAEN

Joyeux 40e anniversaire

Maman et Papa!

De vos enfants et petits-enfants:

Gilbert (Vonnie, Rebecca et Drake)

et

Lorraine (Maurice, Lisette et André)

Félicitations!

Antoinette et Raymond DESAUTELS
1957 – 6 juillet – 1997

Des uns et des autres

Corinne Tellier et Jacqueline Roy reconnues

Gagnants de concours, récipiendaires de prix octroyés par la Province ou par des organismes communautaires, ils sont nombreux, jeunes et vieux, à avoir reçu un prix ces dernières semaines.

Prix Manitoba

Pour son leadership en matière de promotion des patrimoines franco-canadien et métis au moyen de livres, d'articles, de présentations et de montages, **Corinne Tellier** a mérité le Prix Manitoba, dans la catégorie *Services exemplaires en tant que bénévole, volet patrimoine*. Corinne Tellier avait entre autres monté l'exposition sur les 50 ans de la station CKSB.

Concours l'inondation du siècle

Pour aider les enfants à passer au travers des moments difficiles lors des inondations, la Province avait distribué un livret d'activités dans les écoles élémentaires et les garderies et lancé le concours *L'Inondation du siècle*, auquel 1 000 élèves ont participé. Voici la liste des gagnants:

Catégorie individuelle, chez les 5 et 6 ans: *1er prix*: Casandra Cycay (Saint-Adolphe), *2e prix*: Jesse Delorme (Morris), *3e prix*: Daniel Nofziger (Saint-Adolphe), *mentions*: Robert Ivekovic (Emerson) et Ian Froese (Grunthal). **7 et 8 ans**: *1er prix*: Amity Bradbury (Guyot), *2e prix:* Léanne Waite (Lavallée), *3e prix*: Blaine Littlejohn (Ginew), *mentions*: Roxanne Catellier (Saint-Malo), Sarah Neville (Niakwa Place), Rémi Lemoine (Sainte-Agathe) et Olivia Gilmer-Chekovsky (Lavallée). **9 et 10 ans**: *1er prix*: David McNabb (Victor H. Wyatt), *2e prix*: Darcy J. Beardy (LaBarrière-Crossing), *3e prix*: Laurianne Parent (Précieux-Sang), *mentions*: Lisa Pohl (Saint-Adolphe), Kellie Heintz (Saint-Adolphe), Francine Laurin (Pointe-des-Chênes), Tory Onchulenko (Shamrock). **11 à 13 ans**: *1er prix*: Krystel Eidse (Rosenort), *2e prix*: Tineke Buiskool-Leeuwma (Starbuck), *3e prix*: Adam Estelle (Saint-Adolphe), *mentions*: Doris Waldner (Milltown Colony), Kimberly Anne Davies (Saint-Adolphe), Colleen Derksen (Letellier), Justin Synchena (Starbuck).

Catégorie participation collective: *1er prix*: école Saint-Adolphe, classe de 3e et 4e année, Raymond Frédette, Natalie Jeanne LaJeunesse, Sharla Reimer, Calee Gushuliak, Janice Hirschfield, Grant Ivonchuk, Mélanie McIntosh, Carissa Schettler, Laura Hirschfield, Brittany Lyn Pedden, Marcia Tom, Kellie Heintz, Vincent Hosein, Autumn Lamirande, Jordan Senderewich, Jennifer Whitney. *2e prix*, à égalité: école Letellier: Darren Seward, Richard Houle, Kerry Cadieux et Hared Barnabé; école Letellier: Jasmine Jutras, Tennille Jago et Elizabeth Grégoire. *3e prix*: école Dugald: Michelle Scheerder et Danielle Vaillant. *Mentions*: école Dugald: Mandie Stephenson et Ginny Krahn; école Starbuck: Chantale Duval Weidman et Lindsay Richardson; école Guyot: Danielle Guénette et son père. **Gagnants du tirage**: Elizabeth Gosselin (Gabrielle-Roy), Levi Dubois (Héritage Immersion) et Rémi Lafrenière (Pointe-des-Chênes).

Rappelons que les élèves de secondaire 1 à 4 qui veulent participer au concours ont jusqu'au 26 septembre pour produire un dessin, une composition écrite, une vidéo ou une chanson, dans lesquels ils expriment leurs sentiments face à l'inondation.

Du côté de la DSFM

Dans la région sud de la Division scolaire franco-manitobaine, les élèves ont été invités à rédiger un conte, une histoire ou à illustrer une histoire, à l'occasion d'un concours lancé en l'honneur de Richard Alarie et Réal Bérard, dont l'album *Puulik cherche le vent* a remporté le prix Saint-Exupéry. Les gagnants de ce concours sont:

École Saint-Jean-Baptiste, **2e année:** Ashley Simpson, Robert Sarrasin et Yan Lafond; **3e année:** Janelle Bouchard, Rossel Marion, Jody Jablonski; **4e année**: Kristyn Grégoire et Janelle Bérard; **6e année**: Jolène Daneault, Ronald Vermette et Jared Wiebe. *École communautaire Réal-Bérard*, **maternelle:** Jennifer Martel, Kara Shewchuk, Natalie Ruest; **1re année**: Krystelle Préfontaine, Julie Poirier, Nicolas Audette; **2e année**: Chelsée Curé, Miguel Catellier, Ashley Carrière; **3e année**: Gabriel Bérard, Crystal Duval, Jennifer Wrobel; **4e année**: Janelle Schneider, Janelle Fillion, Chantal Bérard; **5e année**: Stéphanie Mulaire, Marcelle Ruest, Léanne Laroche; **6e année**: Patrick Morin, Brigitte Curé, Stéphanie Hayma; **7e année**: Richard Fillion, Katrina Curé, Geneviève Faucher; **8e année**: Daniel Bugera et Christine Tessier, Francine Saint-Hilaire et Darrell Poirier, Melissa Hamonic et Nicole Lahaie; **sec.1**: Jolène Mulaire et Christine Tessier, Melissa Coulombe et Melissa Mulaire, Geneviève Gagné et Crystèle Gagné; **sec.2**: Daniel Fillion et Donal Roy, Lynne Magne et Micheline Gagné, Micheline Gagné et Yvan Bugera. *École Sainte-Agathe*: **1re année**: Colin Lemoine; **3e année**: Lianne Lemoine; **6e année**: René St-Onge.

Prix Marius-Benoist

Enfin, la Chorale des Intrépides a profité de sa réunion annuelle pour remettre le prix Marius-Benoist à une de ses fidèles membres, **Jacqueline Roy**. La mère du guitariste Laurent Roy, qui œuvre auprès des Intrépides depuis 20 ans, a longtemps dirigé la chorale de Saint-Pierre avant de diriger le chant à l'Accueil colombien. Elle continue de rendre de nombreux services aux Intrépides, notamment en préparant les feuillets musicaux. Jacqueline Roy a reçu son prix des mains d'Agnès Dubois, la fille de Marius Benoist.

S. L.

Jeux du Canada à Brandon

Bénévoles bilingues recherchés

Le comité organisateur des Jeux de Brandon recherche des bénévoles bilingues pour servir en tant qu'annonceurs, hôtes et hôtesses, vendeurs de billets et réceptionnistes.

L'hébergement sera fourni par les Jeux du Canada. Pour plus de renseignements contactez Lyse Hébert ou Joanne Dupuis au 233-4915 ou au 1-800-665-4443.

M.-É. B.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 81

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2										■		
3					■							
4			■						■			
5					■							
6			■				■				■	■
7		■		■		■				■		
8	■					■						
9					■							
10	■										■	
11					■					■		
12	■				■			■				■

HORIZONTALEMENT

1. Petite outre. — Double coup de baguette.
2. État des voies de communication dans un pays. — Chiffres romains.
3. Action. — Constance, courage.
4. Dans maître. — Bramer. — Pour la troisième fois.
5. Reine ou princesse hindoue. — Patrie de Diderot.
6. Abrév. d'école. — Roi d'Israël. — Non vêtue.
7. Béante. — Poss.
8. Consentement. — Opinion fausse.
9. Terre argileuse. — Irrégulier.
10. Forme extérieure et régulière d'un culte.
11. Administre. — Riv. de France. — Marque la situation.
12. Tamis. — Saint. — Temps où les animaux sont en amour.

VERTICALEMENT

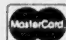
1. Qui se compose de petits grains globuleux comme le raisin (pl.).
2. Bruit occasionné par un mouvement réglé. — Abord, entrée.
3. Homme très avare. — Amènera vers lui.
4. Anc. nom de l'Espagne. — Ils habitaient la Sibérique.
5. Ici. — Mathématicien norvégien.
6. Évêque aérien des Wisigoths. — Ville du Québec.
7. Joindra. — Auteur de l'Atlantide.
8. Porterons pour la première fois.
9- Dans crème. — Soldat.
10. Exister. — Semé, moins une lettre.
11. Réunion d'animaux dans un même repaire. — Ota la vie. — Unit les parties du discours.
12. Côté d'une monnaie. — Ville de Belgique.

RÉPONSES DU N° 80

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	E	S	S	U	R	E	R	■	C	A
2	R	A	G	O	U	T	■	C	A	R	O	N
3	E	P	A	R	S	■	P	R	I	E	R	E
4	S	E	R	T	■	P	O	I	L	S	■	R
5	T	R	E	S	O	R	■	T	■	E	P	I
6	A	■	M	■	R	E	M	U	E	R	■	E
7	N	I	E	C	E	■	A	R	■	V	I	S
8	C	O	N	T	E	N	T	E	R	A	S	■
9	E	N	T	E	■	A	I	■	E	T	E	S
10	■	I	S	■	A	I	N	E	■	I	R	E
11	M	E	■	C	A	N	A	■	N	O	E	L
12	A	■	B	A	R	■	L	O	I	N	■	S

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237-4823 (1-800-523-3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

GARDERIE francophone licenciée au Parc Windsor a une place pour enfant d'environ trois ans pour le mois de septembre. Contactez Jacqueline au 257-1852.
997-

PRÉPAREZ DES ENVELOPPES à la maison. Gagnez beaucoup d'argent. Matériel fournis. Pour information envoyez une enveloppe pré-adressée ainsi que deux timbres: H-Enterprise, Box 964, Peterboro (Ontario) K9J 7A5.
001-

RECHERCHE

RECHERCHE gardienne à domicile à Lorette pour une fille de 3 1/2 ans pleines journées. Garçons de 6 et 8 ans. Avant et après l'école. Francophone et non-fumeuse. Demandez Alain ou Hélène au 878-9097.
994-

RECHERCHE gardienne à temps plein (5 jours semaine), début septembre, pour 2 garçons âgés de 1 1/2 et 4 ans. Doit avoir références et expérience. Salaire négociable. Appelez à frais virés au (250) 384-4306. Alain ou Louise Desgagné.
957-

À VENDRE

À VENDRE: Saint-Boniface, maison d'un étage, 4 chambres à coucher. Premier plancher, 2 chambres à coucher et buanderie, salon et grande cuisine, salle à manger avec armoires en chêne. Sous-sol comprend 2 chambres à coucher, salle de bain avec bain tourbillon à 2 personnes. Garage double et plus. Pour plus de renseignements appelez au 233-0525 après 6 h. Pas d'agent s.v.p.
988-

VENTE PRIVÉE: Maison solide et confortable, près de Précieux-Sang. 243, Eugénie. Trois chambres, salle à manger et salon à aires ouvertes. Grande cuisine rénovée en 1995. Chauffage et toit neufs. Sous-sol semi fini. Double espace de stationnement. Super propre. Près de tous les services. Prix réduit pour vente rapide: 83 500 $. 237-9644.
992-

VENTE PRIVÉE: Maison bi-level, 18 ans, 1 110 pi², 3 chambres, 2 1/2 salles de bain, sous-sol fini, garage 1 1/2 (isolé), attaché, climatiseur et aspirateur central, tous les appareils ménagers inclus, grande cour dans le village de Saint-Malo. Tél.: (204) 347-5470.
993-

VENTE PRIVÉE: Maison au nord de Saint-Boniface, 190, rue Aubert, 1 850 pi². Maison faite sur mesure et écono-énergétique, vieille de 14 ans. Superbe aménagement paysager. Grand garage double avec porte électrique. Située près des écoles et de la Fourche. Environnement sans fumeur et sans animaux domestiques. 104 900 $. Composez le 233-4486.
002-

VENTE PRIVÉE: Saint-Boniface. Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, air climatisé, lave-vaisselle, plancher de bois franc, bain tourbillon 2 personnes, garage double et beaucoup plus. Pas d'agent s.v.p. Pour plus de renseignements appeler au 237-0839. Portes ouvertes le dimanche de 13 h à 16 h.
006-

À VENDRE: Maison près du Collège et hôpital, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, nouveau toit, tout nouvellement rénovée, très propre et attrayante, garage, tous les appareils inclus. Tout ceci pour seulement 59 000 $. 207, Bertrand. Composez le 237-4228. Doit être vendue.
007-

À VENDRE: 2 demi-duplex: 1 070 pi², 2 chambres à coucher, une salle de bain, salle de lavage, armoires en chêne, fenêtres PVC à trois panneaux, sous-sol à pleine grandeur, portes de terrasse ouvrant sur patio, garage simple attaché, allée en béton pour voiture. Située à Notre-Dame-de-Lourdes au coin de la rue Taché et de l'avenue Laurier. Idéal comme premier logis ou pour la retraite. Nouvellement construit sur un demi-lot de 37'6" x 120'. Pour de plus amples renseignements appelez au (204) 744-2521 ou (204) 248-2203. Rondeau Enterprises Ltd.
009-

À LOUER

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher avenue de la Cathédrale. 300 $ par mois. Disponible le 1er juillet. 1-204-347-5239.
998-

À SOUS-LOUER: Un appartement d'une chambre à coucher à Saint-Boniface. Composez le 233-1593.
003-

À LOUER: Bel appartement de 2 chambres à coucher. Libre immédiatement. 460 $/mois inclut eau, chauffage et stationnement. Contactez le 231-5549.
004-

À LOUER: Saint-Boniface. 2 chambes à coucher, un étage, 450 $ + services. 233-2171.
005-

À LOUER OU À VENDRE: À l'entrée du Parc de Saint-Malo, à 5 minutes de la plage, roulotte avec rallonge de 10' x 14'. Propre et meublée. 175 $ par semaine. Appelez au 269-7051.
008-

À LOUER: 2 chalets au bord de l'eau, lac du Bonnet, tous les services compris. 325 $ et 500 $ par semaine. 233-5090.
010-

À LOUER: Bungalow avec sous-sol. 2 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, air climatisé, 2 stationnements. Disponible immédiatement. 650 $/mois services inclus. 237-1162.
011-

Recette — Pops glacés Nestea

2 tasses (500 mL) d'eau froide
3 c. à soupe (50 mL) de mélange à thé glacé Nestea citron, pêche, tangerine, framboise ou mélange tropical

- Dans une tasse à mesurer d'une capacité de 4 tasses (1 L), combiner l'eau et le mélange à thé glacé en remuant jusqu'à dissolution complète.
- Verser dans quatre moules à pops glacés ou dans de petits gobelets jetables à revêtement ciré.
- Insérer les bâtonnets et congeler jusqu'à ce que les pops soient bien fermes.

Donne 4 portions.

MOT CACHÉ

10 lettres: la prématernelle

affirme, animé, case, ciseaux, colle, compagne, contact, création, créer, cris, dans, danse, dépanne, dessin, détente, écrite, enfile, enjoué

étude, façon, familial, geste, idée, intérêt, jardinière, jeune, joue, jour, lace, long, matériel, modeler

occupe, omis, parc, parent, pâté, peinture, prépare, préposé, près, réflexe, réserve, sage, senti, suivre, terre, varié

E	D	O	C	C	U	P	E	R	E	L	E	D	O	M
L	R	E	S	E	R	V	E	E	A	I	T	N	E	S
L	E	I	S	E	I	N	D	I	R	T	N	N	N	E
O	R	R	P	S	F	I	L	A	E	E	G	A	T	I
C	F	O	A	I	I	I	V	R	N	A	D	I	C	J
R	S	A	L	P	M	N	E	T	P	S	R	U	A	O
E	U	E	C	A	E	T	L	M	P	C	E	R	T	U
F	I	S	F	O	N	R	O	E	E	S	D	E	N	E
L	V	A	I	I	N	C	P	C	I	I	E	R	O	A
E	R	C	R	E	A	T	I	O	N	R	T	R	C	F
X	E	U	T	N	P	S	N	I	T	G	E	E	P	F
E	O	S	I	S	E	A	E	E	U	E	N	T	A	I
J	E	M	I	A	D	R	R	T	R	U	T	O	A	R
G	E	M	U	G	E	L	A	C	E	A	E	I	L	M
V	O	X	E	E	E	U	O	J	N	E	P	A	T	E

Réponse: initiative

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
···AVOCATS ET NOTAIRES···

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me ANTOINE FRÉCHETTE
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)*
Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h
Au bureau municipal de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855



AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0840

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Rhonda M. Hercus
WILDER WILDER & LANGTRY
avocats et notaires
1500 – Place One Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X3
Téléphone: (204) 947–1456
Télécopieur: (204) 957–1368

Vous déménagez?
Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

LA LIBERTÉ
Le seul hebdomadaire de langue française au Manitoba
Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:
À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Boîte à journaux • *Parc Windsor*
1053, prom. Autumnwood
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Chez Arbez • *Lorette*
Sainte-Anne's Food Town • *Sainte-Anne*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*

Recyclez ce journal!

SERVICES



Appareils Provencher Appliances
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
VENTE
Laveuses, sécheuses, réfrigérateurs et poêles avec garantie.
196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921



Beatitudes
CADEAUX, LIVRES ET CARTES SPIRITUELS
1510-B, chemin Sainte-Marie
254-5018
Heures d'ouverture normales:
de 9 h 30 à 18 h du lundi au samedi
Maintenant ouvert le vendredi soir jusqu'à 21 h.



SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 231–4434
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

BRUNET Monuments Inc.
Troisième Génération
- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

SERVICES

针 灸 药



MARTIN JOYAL
D.Ac., D.M.C.
Médecine chinoise
herbes · acupuncture
492, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B7
Tél.: (204) 957-7087

Cet espace est à votre disposition!

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers & Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, f.c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051





Encouragez nos annonceurs!

Abonnez-vous à LA LIBERTÉ et obtenez GRATUITEMENT



un laissez-passer familial
(2 adultes, 2 enfants)
au marais Oak Hammock

et



L'annuaire des services en français 1997

Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐	125 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	250 $ ☐

Nom: ______________________

Adresse: ______________________